PERÚ | Ministerio de Cultura | Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco

TOMO II

Experiencias exitosas de EIB en la Región Cusco

PERÚ | Ministerio de Cultura | Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco

CUSCO
intercultural

PERÚ | Ministerio de Cultura | Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco

TOMO II:

Experiencias exitosas de EIB en la Región Cusco

PERÚ | Ministerio de Cultura | Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco

DIRECCIÓN DESCONCENTRADA DE CULTURA DE CUSCO
Fredy Escobar Zamalloa

SUB DIRECCIÓN DE INTERCULTURALIDAD
Teresa Campos Chong

ÁREA FUNCIONAL DE CIUDADANÍA INTERCULTURAL
Inés Fernández Baca

CUIDADO DE CONTENIDO
Víctor Laime Mantilla

DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN
Carlos Valeriano Miranda

CORRECCIÓN DE TEXTO
Edith Sinchi Roka Bravo

FOTOGRAFÍAS
Carlos Valeriano, Alfredo Gutierrez, Mery Holguín Higidia Guillen, Jorge Gonzales, Domitila Huanca Brigida Layme, Zulema Huallpa, Julio Quispe, Yuri Candia, Julihana Aguirre, Angel Capatinta, Izkra Beizaga

COLABORACIÓN
Daniel Guevara, Kiyoko Abarca, Juan Zans Janett Garcia, Ana Carpio, Judith Macedo Julihana Aguirre, Iskra Beizaga

BUENAS PRÁCTICAS EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE:
reflexiones y experiencias exitosas de EIB en la Región Cusco
TOMO II
EXPERIENCIAS EXITOSAS EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN LA REGIÓN CUSCO
Editado por: Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco
Palacio Inka del Kusikancha, Calle Maruri 340
(+51 84) 582030

Esta es una obra colectiva
Primera edición: octubre del 2019
Tiraje: 500 ejemplares
Hecho el Deposito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N°2020-03380
ISBN:
Se terminó de imprimir en abril del 2020 en:
GD IMPACTO SAC.
Calle Mártir Olaya 129 of. 1905 Miraflores - Perú.

Se permite la reproducción de esta obra siempre y cuando se cite la fuente original.

CONTENIDO

Experiencias exitosas de EIB en la Región Cusco

Pág.

Área de Matemáticas

13 ⊙ Desarrollamos competencias de identidad y práctica de valores andinos con la reconstrucción del puente Q´eswachaka en los niños y niñas de primero a sexto grado de la institución educativa n° 56123 de Huinchiri.
Alfredo Gutiérrez

19 ⊙ Calculadora artesanal: Mejorando las estrategias matemáticas cognitivas de cálculo mental en el aprendizaje colaborativo.
Mery Holguín Usca

Área de Personal Social

25 ⊙ La Educación Intercultural Bilingüe en educación inicial desde el involucramiento de padres de familia en la recuperación y difusión de saberes locales y ancestrales.
Higidia Guillén

Área de Comunicación

33 ⊙ Revalorando las costumbres ancestrales de papa allay como costumbre comunal, para desarrollar la expresión oral y producción de textos en L1 y L2.
Jorge Gonzáles

39 ⊙ La chacra: espacio que genera situaciones comunicativas para producir diversos tipos de textos escritos y orales.
Brígida Layme

45 ⊙ Fortalecer la crianza de la papa con los niños y niñas de la Red Integración Magisterial Puente Central – Coporaque.
Zulema Huallpa, Jesús Jimenez, Soledad Yuca y Delfina Hilario

51 ⊙ Aprendiendo a tejer nuestra vida para desarrollar capacidades de emprendimiento empresarial.
Yuri Candia Choque

Pág.

57 ⊙ Una experiencia para el desarrollo de la producción de diversos tipos de texto en quechua a través de los saberes de la comunidad en los estudiantes de la IE 501432 de Kumuncancha.
Alan Puma

63 ⊙ Fortaleciendo nuestro aprendizaje desde el contexto EIB con actividades significativas del calendario comunal de Ninamarca: saberes y prácticas ancestrales en los procesos de aprendizaje.
Julihana Aguirre

69 ⊙ Mejoramiento del nivel de aprendizaje del castellano como segunda lengua en instituciones educativas de la Red de Tiracancha.
Angel Capatinta, Aida Escobar, Lidia Torres

75 ⊙ Llaqtanchikpa yachayninmanta pacha qillqakunata paqarichinchik
Izkra Beizaga

81 ⊙ Llaqtanchikpi kawsaynichikkunmanta iskay simipi qillqasunchik
Vidal Ccana

87 ⊙ Ayllunchikpa kawsayninmanta pacha paqarichisun imaymana qillqaykunata
Bertha Quispe

93 ⊙ Leyendo imágenes desarrollo mi oralidad en lengua materna.
Domitila Huanca

99 ⊙ Fiesta, alegría de las huallatas: que nuestros saberes sean escuchados.
Julio Quispe Laucata

Presentación

A lo largo de las últimas décadas el sistema educativo de nuestro país viene desarrollando un esfuerzo sostenido por implementar cambios importantes en las prácticas educativas, los mismos que responden a nuevos enfoques y/o paradigmas, los cuales se sustentan en dos cambios fundamentales: primero, considerar al estudiante ya no como un objeto, sino como sujeto activo del proceso educativo; segundo, pasar de considerar que la escuela debe promover la homogeneidad a concebirla como un espacio donde se valora la diversidad personal y cultural de la comunidad educativa como fuente de enriquecimiento de saberes y conocimientos.

En este sentido, surge la Educación Intercultural Bilingüe, concebida como el derecho que tienen todos los pueblos a recibir y participar en la construcción de una educación en su lengua y acorde con su cultura, como una propuesta que valore la diversidad cultural, que promueva el diálogo entre diferentes culturas, buscando así, la eliminación de todas aquellas formas de racismo o discriminación que se dan en los contextos educativos multiculturales.

Al respecto, se han dado avances conceptuales y normativos, sin embargo, es preciso reconocer que el principal aporte proviene de experiencias focalizadas, muchas veces pequeñas que son resultado del esfuerzo de maestros y maestras por innovar, recoger, recrear prácticas, saberes tradicionales y hacer participe en esa tarea a la comunidades con las que interactúan. Es con esta publicación que la Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco, quiere otorgar un reconocimiento a los artífices de estas experiencias, y contribuir con su sistematización y difusión para que estas sirvan como un referente para ampliar y enriquecer la educación intercultural, lo cual es base para la construcción de una sociedad más democrática y justa.

DIRECCIÓN DESCONCENTRADA DE CULTURA DE CUSCO

Introducción

La presente publicación sintetiza los resultados de los Foros de "Buenas prácticas en Educación Intercultural" realizados en la ciudad de Cusco los años 2017 y 2018 a convocatoria de la Sub Dirección de Interculturalidad de la Dirección Desconcentrada de Cultura, en coordinación con la Dirección Regional de Educación de Cusco.

Estos Foros se realizaron con el objetivo de contribuir a la mejora de la calidad de aprendizajes con pertinencia cultural y lingüística de los niños y niñas de las poblaciones originarias de la región. En el Tomo I se resumen las distintas ponencias presentadas por expertos internacionales y nacionales en el tema de educación intercultural, las mismas que se centran en contenidos referidos a los avances y retos en la implementación de la EIB desde el Estado y en procesos metodológicos de la enseñanza del pensamiento matemático, de abstracción, y de construcción de significados desde la literalidad; el Tomo II contiene las experiencias innovadoras desarrolladas por docentes de aula en lecto-escritura quechua y recuperación de conocimientos y saberes ancestrales en los procesos de aprendizaje; en el Tomo III se socializan relatos en quechua y dibujos elaborados por niños y niñas quienes son los actores más importantes de estos procesos de aprendizaje, cuyos rostros alegres e inteligentes nos hablan en las fotografías que ilustran estas publicaciones.

De esta forma, la memoria de los dos foros que llega a vuestras manos es fruto de la cristalización de las experiencias vividas por los propios autores, quienes son maestros que aplican la EIB en sus centros de labor a lo largo de muchos años. Por su parte, la DDC – Cusco, ha hecho el esfuerzo de impulsar el Foro así como de sistematizar sus aportes, no sólo para que queden como registro, sino también para que sirvan como material de referencia e inspiración para aplicar, recrear y enriquecer estas experiencias de educación intercultural.

Cusco, julio de 2019

Área de Matemáticas

Institución Educativa Nº 50083,
Pomacanchi, Acomayo, Cusco, 2019.
Foto: Roberto Carlos Valeriano Miranda

Desarrollamos competencias de identidad y práctica de valores andinos con la reconstrucción del puente Q´eswachaka en los niños y niñas de primero a sexto grados de la Institución Educativa N° 56123 de Huinchiri

Quehue, Canas

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 56123 San Juan Bautista de Huinchiri
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Alfredo Gutiérrez
Ubicación de la experiencia:	Quehue, Canas, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	06 Docentes
Número de estudiantes:	H=25 y M=36
Número de padres de familia:	45
Fecha de inicio de la experiencia:	07 de mayo

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

- ES PERTINENTE porque se orienta a mejorar y estimular la revaloración y recuperación de las costumbres andinas en la reconstrucción del puente Q'eswachaka que nos permite desarrollar competencias de resolución de problemas en el área de matemática, así como su identidad cultural y relacionarlos en sus aprendizajes, desde una Educación Intercultural Bilingüe y desde su cosmovisión andina, cuya elaboración exige la participación de la comunidad educativa, de la I.E. N° 56123 de San Juan Bautista de Huinchiri, UGEL Canas, DRE – Cusco.

- ES ORIGINAL porque los materiales utilizados en la construcción del dicho puente son recursos naturales de la zona, lo que nos facilitará desarrollar competencias, estrategias que permitan la

resolución de problemas y así mejorar la educación de los niños y niñas buscando una formación integral.

Objetivo

Revalorar la identidad cultural a través de la reconstrucción del puente de Q'eswachaka en la institución educativa N° 56123 de Huinchiri, de primero a sexto grado.

Metodologías / Estrategias

ACTIVIDADES	ESTRATEGIAS	MATERIALES	RESPONSABLES
La planificación.- ¿Qué queremos hacer? La reconstrucción de puente Q´eswachaca en la I.E. ¿Cómo lo haremos? Conjuntamente con todo los estudiantes. ¿Qué necesitamos? Materiales de la zona Q´oya, la mesa para el pago de la tierra. Visita al yachaq. Recuperación de saberes andinos mediante encuestas, entrevistas y observación in situ	Trabajos individuales y trabajos en equipo. Trabajo coordinado y/o cooperativo.	Videos Papelotes Plumones Coca vino Mesa para el pago a la tierra Q´oya Chaqlla Troncos y otros.	Equipo de docentes primaria. Alumnos(as) y padres de familia.
Invitamos al yachaq de la comunidad sacerdote andino	Narra y hace conocer a los estudiantes sobre la construcción del puente y su identificación con la misma.	Recursos naturales Q´oya, Qeswa , coca, aqha.	Yachaq, equipo de docentes y alumnos.
Recolectando y seleccionando la Q´oya con la ayuda del yachaq.	Realizamos una salida guiada acompañados del yachaq para buscar las variedades de la Q´oya.	Segadera, soga, mantas.	Yachaq Equipo de docentes y alumnos.
Participación en el alcance a la tierra para pedir permiso a los Apus antes de realizar la reconstrucción del puente	Identificación con su cultura y conocimiento sobre su relación con la madre tierra.	Coca, mesa, vino, mantas, bosta, cigarro, ojo de chicha, maíz, cebo y otros.	Yachaq, docentes varones y alumnos.
Participación de los estudiantes en la elaboración de los machos (turos) como también en el chancado de la Q´oya para la elaboración de la misma	Trabajos individuales en el chancado de la q'oya y trenzado de la misma. Trabajos colectivos en la elaboración de los machos.	Q'oya remojada Morteros.	Yachaq, equipo de docentes y alumnos.

ACTIVIDADES	ESTRATEGIAS	MATERIALES	RESPONSABLES
Tizado y jalado de los machos y traslado de los mismos al puente	Trabajos grupales Solo varones.	Machos y q'eswas.	"Ingeniero andino", equipo de docentes y alumnos.
Trenzado del puente con la guía del "ingeniero andino"	Trabajos grupales Solo varones. Tejido del chaqlla para la base del puente.	Chaqllas Q'eswas.	"Ingeniero andino", equipo de docentes y alumnos.
Festival del puente con danzas autóctonas de la localidad	Participación por grados y secciones.	Trajes típicos de la zona Instrumentos.	Equipo de docentes y alumnos.

Logros

- La resolución de problemas matemáticos (t´aqlla, sikya, thatki, chaki, wiku, riqra, chalqa, entre otras medidas arbitrarias) con la recuperación de los saberes andinos en la reconstrucción del puente Q´eswachaka.
- Con la reconstrucción del puente Q´eswachaka los niños y niñas vivencian los conocimientos ancestrales inculcados por el yachaq y fortalecen sus valores andinos.
- Se logró con el proyecto desarrollado, el trabajo en equipo (huñu llank´ay), respeto a la pachamama (haywarikuy) y el compartir de alimentos durante el trabajo (quqaway).

Lecciones aprendidas

- A partir de la recolección de Q´oya los niños y niños aprenden a clasificar según la variedad de ichu existente en la zona.
- Con la reconstrucción del puente aprenden a utilizar diferentes medidas como medidas arbitrarias (chalqay t´aqlla, sikya, thatki, chaki, wiku, riqra, chalqa, brazada).
- A partir de la reconstrucción del puente los niños y niñas aprenden a valorar su identidad cultural.
- Con la reconstrucción del puente los niños vivencian los conocimientos ancestrales inculcados por el yachaq y fortalecen sus valores andinos; por lo tanto, aprenden a valorar su identidad cultural.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

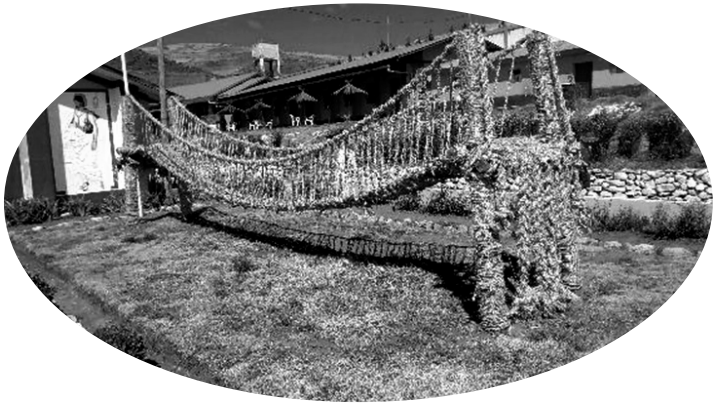
- La recuperación de los saberes andinos en los niños y niñas de la I.E N° 56123 de Huinchiri
- La apropiación de su cultura en la reconstrucción del puente Q´eswachaka.
- Recuperación de los saberes andinos en las medidas arbitrarias (t´aqlla, sikya, thatki, chaki, wiku, riqra, chalqa).
- La construcción de la Q´oya en qeswas.
- Conocimiento de la variedad de ichus existentes en la comunidad de Huinchiri.

Impacto social

- Aceptabilidad de la comunidad en la enseñanza sobre la reconstrucción del puente Q'eswachaka como un valor andino.
- Identificación con su cultura y la vivenciación de la misma.

SUGERENCIAS

- Promover la participación en las actividades de toda la comunidad educativa.
- Involucrar a otras organizaciones que existen en la comunidad en la reconstrucción del puente Q´eswachaka.
- Articular de forma integral todas las áreas de aprendizaje con la reconstrucción del puente Q´eswachaka.
- Implementar otros proyectos relacionados con la reconstrucción del puente Q´eswachaka.



Calculadora artesanal: mejorando las estrategias matemáticas cognitivas de cálculo mental en el aprendizaje colaborativo

Machupicchu, Urubamba

I.E.N 50624 HUAYLLABAMBA

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 50624
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Mery Holguin Usca
Ubicación de la experiencia:	Machupicchu, Urubamba, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	01 Docente
Número de estudiantes:	H= 07 y M= 07
Número de padres de familia:	02
Fecha de inicio de la experiencia:	Abril de 2018

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

Potenciar las competencias matemáticas en los estudiantes de 1° a 4° grado en el desarrollo del pensamiento matemático y así obtener resultados de aprendizaje satisfactorios en la formación integral. Por otro lado, la experiencia viene mejorando en los niños sus capacidades resolutivas frente a problemas matemáticos en situaciones de su vida cotidiana, dentro de un marco del enfoque de la Educación Intercultural Bilingüe.

Objetivos

- Desarrollar las capacidades cognitivas en los niños y niñas para resolver problemas matemáticos

de cálculos aditivos, multiplicativos y partitivos en el III y IV ciclo en la institución educativa N°. 50624 de la comunidad de Huayllabamba, distrito de Machupicchu.

⊙ Mejorar en los estudiantes el desarrollo intelectual de cálculo matemático, utilizando diferentes estrategias en el uso de la resolución de problemas matemáticos de adición, sustracción, multiplicación y división con la calculadora artesanal, tanto en quechua como en castellano.

Metodologías / Estrategias

Las estrategias metodológicas aplicadas en esta experiencia exitosa son los juegos matemáticos de la vida cotidiana mediante el trabajo colaborativo y cooperativo, con el propósito de desarrollar el pensamiento matemático mental.

Logros

Los niños y niñas evidencian una actitud positiva frente al área de matemática, operando conscientemente los números, resolviendo problemas matemáticos de cantidad con mayor seguridad, logrando un buen desarrollo de cálculo mental en las cuatro operaciones básicas de sus aprendizajes significativos , tanto en el III como en el IV ciclo.

Lecciones aprendidas

Son en la compra y venta de los productos alimenticios de la zona usando los billetes y monedas en el proyecto de la tienda y el mercado, suma, resta, multiplicación y división de números naturales, el valor posicional de números naturales, que son desarrollados en la lengua originaria y en la segunda lengua.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

Se incorporó el nivel técnico pedagógico con el uso de las TIC en el desarrollo del pensamiento matemático de la resolución de problemas matemáticos de la vida cotidiana, mediante los juegos creativos.

Impacto social

Los estudiantes desarrollaron las competencias básicas de comunicación, matemática, personal social y ciencia y tecnología expresando sus experiencias al resolver problemas matemáticos de su vida cotidiana logrando propósitos de razonamiento de manera crítica y reflexiva, mediante la

práctica pedagógica centradas en la resolución de problemas matemáticos, haciendo uso efectivo de saberes científicos y matemáticos para afrontar los desafíos diversos, en contextos reales o posibles desde su propia perspectiva intercultural en situaciones de la vida real.

Sostenibilidad

El presente proyecto se sostiene en hechos reales de los estudiantes de acuerdo a sus necesidades e intereses de aprendizaje en la resolución de problemas matemáticos de cálculo mental de su vida cotidiana.

SUGERENCIAS

Con este proyecto se logró desarrollar la capacidad de cálculo mental de las cantidades en matemática, donde los estudiantes participaron con voluntad, formando equipos de trabajo cooperativo y colaborativo entre ellos, con su expresión oral en su lengua originaria y la segunda lengua mediante el logro de sus aprendizajes significativos.

Área de Personal Social

La Educación Intercultural Bilingüe en educación inicial desde el involucramiento de padres de familia en la recuperación y difusión de saberes locales y ancestrales

Mollomarca, Paucartambo

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa Inicial N° 238 Sor Ana de los Ángeles
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Docente: .- Higidia Pumaccahua Guillén Directora: Yoni Choqquehuanca Arizaca ASPI: Karina Quispe Flores EEI: Ana Carpio Romero
Ubicación de la experiencia:	Mollomarca, Paucartambo, Cusco
Nivel:	Inicial Jardín
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	02 Docentes
Número de estudiantes:	H=13 y M=18
Número de padres de familia:	28
Fecha de inicio de la experiencia:	Marzo 2017

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

El modelo educativo de Educación Intercultural Bilingüe, EIB, implementado en el marco de la formación en servicio, desde el acompañamiento de soporte intercultural ASPI en la UGEL Paucartambo, considera como una acción importante el involucramiento de los padres de familia de la comunidad educativa en el fortalecimiento de la cultura y lengua del estudiante desde sus saberes culturales y ancestrales en los diferentes contextos como la chacra, el riachuelo, el galpón de cuyes, la pampa donde secan los adobes, etc. El jardín de infantes considera a los “yachaq” como un aliado en el desarrollo de los aprendizajes de los estudiantes partiendo de su cultura y en su lengua materna.

Objetivo

Involucrar en la tarea educativa a los padres de familia en la recuperación y difusión de los saberes locales y ancestrales que permitan promover el modelo de servicio educativo de Educación Intercultural Bilingüe EIB en los niños y niñas de 3, 4 y 5 años de edad de la IEI 238 Sor Ana de los Ángeles, de Mollomarca – 2017.

Metodologías / Estrategias

- Se ha empleado un enfoque cualitativo, lo que permite describir regularidades y explicar cómo se manifiesta la participación y comunicación de los padres de familia en la gestión pedagógica.
- Se ha realizado procedimientos para la selección de la población y la muestra de investigación, así como los procedimientos que se efectuaron para la formulación del instrumento de investigación que, para este caso particular, se decidió aplicar un cuestionario.

Logros

- Los niños y niñas logran aprendizajes significativos a partir de sus vivencias.
- Se logra el involucramiento de todos los agentes educativos para promover el desarrollo de aprendizajes de calidad en los estudiantes.
- Desde las interacciones adulto-niño-adulto, se desarrolla la comunicación en la lengua materna de los estudiantes.
- Se logra vivenciar las actividades culturales de la localidad con participación de los estudiantes, fortaleciendo la identidad cultural en todos los actores.

Lecciones aprendidas

- La directora, docente, estudiantes y padres de familia reafirman su identidad cultural, con la participación en sus vivencias culturales desde el calendario comunal.
- La participación del “yachaq” profundizó las prácticas culturales y ancestrales de la comunidad, fortaleciendo la identidad cultural y lingüística de los estudiantes.
- La aplicación del enfoque intercultural bilingüe permite la armonía y complementariedad entre la escuela, la naturaleza y la comunidad.
- Desde el diálogo de saberes, se reafirmó la identidad cultural partiendo de los saberes locales para luego conocer los saberes modernos.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

Para el involucramiento de los “yachaq” en las actividades de aprendizaje, se desarrollaron las competencias, (produce textos en su lenga materna) desde las invitaciones y mink'as que los estudiantes producían y se comunican en su lengua materna al propiciar interacciones de dialogo entre el “yachaq” y los estudiantes.

Impacto social

La comunidad en general participa de las vivencias de la época, que al ser parte de los aprendizajes de los estudiantes, las autoridades y padres de familia en general, sienten que la comunidad educativa de la IEI. 238 es parte de la comunidad y los involucra en la gestión de la institución educativa, dando lugar a un aprendizaje comunitario y fortaleciendo la identidad cultural de todos los habitantes de la comunidad de Mollomarca.

Sostenibilidad

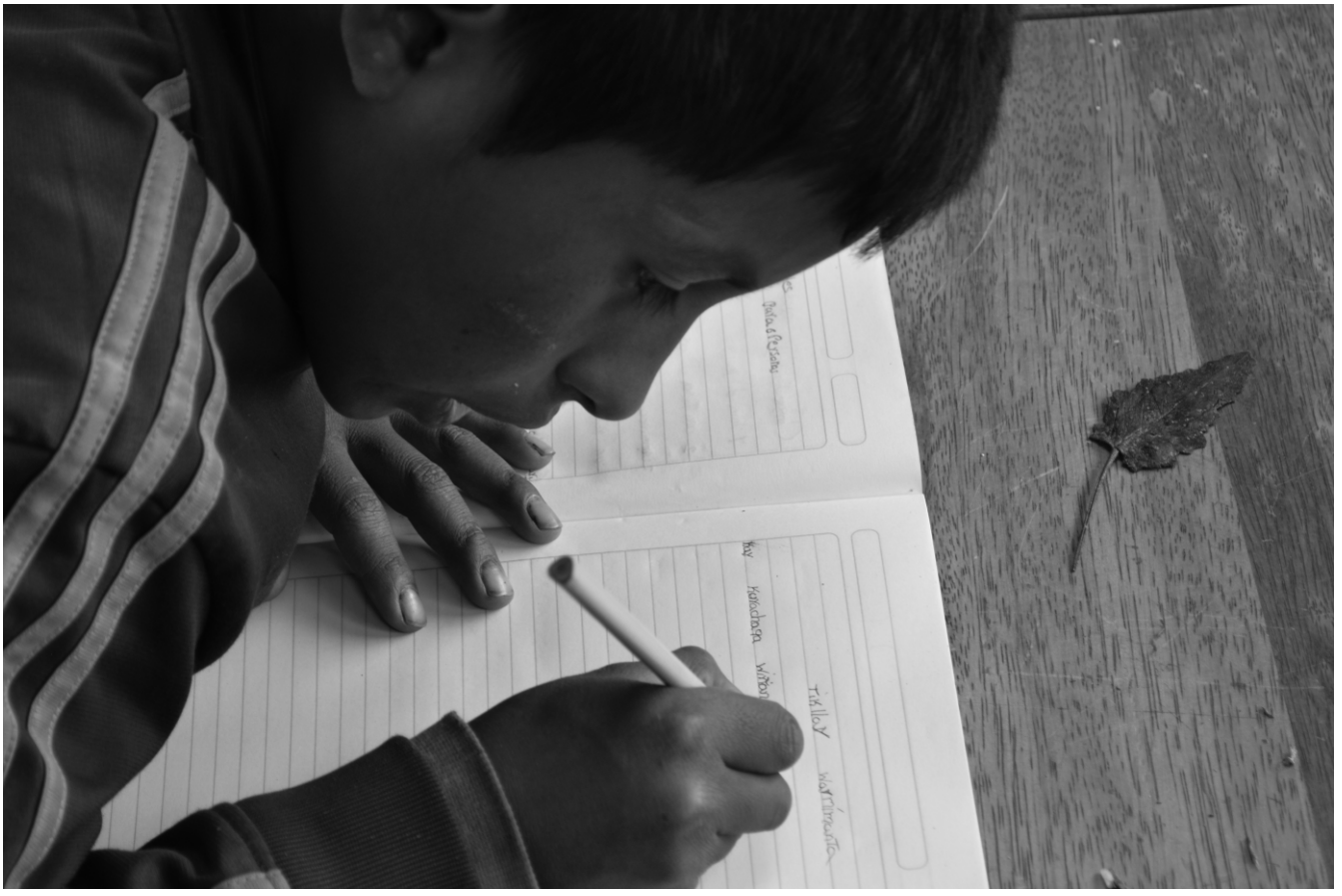
Estas buenas prácticas ya son parte de su desempeño de las docentes de la Institución Educativa Inicial Nº 238 de la comunidad de Mollomarca; es decir un desempeño acorde al enfoque intercultural que permite aprender al estudiante desde su cultura y en su lengua, y los padres de familia, con su involucramiento, fortalecen los aprendizajes de los estudiantes desde sus saberes culturales.

SUGERENCIAS

- Desde la experiencia de desarrollar aprendizajes de calidad con el involucramiento de los padres de familia, sugerimos a los docentes de educación inicial investigar el calendario agrofestivo del contexto de la IE donde se desempeñan como un insumo importante para la planificación curricular anual desde la realidad.
- Desde la experiencia de fortalecer la identidad en todos los actores, sugerimos ser parte de las vivencias de la época en la comunidad donde se desarrolla la institución educativa.
- Desde la experiencia del fortalecimiento de su cultura y lengua, sugerimos involucrar a los “yachaq” en el desarrollo de los aprendizajes significativos de los estudiantes.

Papa Allay. Institución Educativa N° 501391
de Chaypa, Calca, Cusco, 2019.
Foto: Carlos Valeriano Miranda

Área de Comunicación



Tikllay warmimanta
Institución Educativa Nº 50083,
Pomacanchi, Acomayo, Cusco, 2019.
Foto: Roberto Carlos Valeriano Miranda

Revalorando las costumbres ancestrales de papa allay como costumbre comunal, para desarrollar la expresión oral y producción de textos en L1 y L2

Santo Tomás, Chumbivilcas

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa Nº 56437 - Incuta
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Jorge Gonzales Gutiérrez
Ubicación de la experiencia:	Santo Tomás, Chumbivilcas, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	05 Docentes
Número de estudiantes:	H=24 y M=19
Número de padres de familia:	38
Fecha de inicio de la experiencia:	05 de junio del 2017

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

Los niños y niñas de la I. E. N° 56437 de Incuta revelan cierta inseguridad, no se pueden comunicar con facilidad tanto en su lengua materna como en su segunda lengua, probablemente debido a que todavía existe la violencia familiar a consecuencia del alcoholismo. Se identificó niñas y niños agresivos, poco sociables, rebeldes, tímidos, callados. Asimismo, tienen una gran dificultad para producir textos, por lo que se decidió realizar esta buena práctica, denominada “Revalorando las costumbres ancestrales de *papa allay* como costumbre comunal, para desarrollar la expresión oral y producción de textos en L1 y L2”.

Objetivo

Mejorar el nivel de expresión oral y producción de textos en quechua y castellano, aprovechando las costumbres ancestrales en *papa allay* de los niños y niñas de la I. E. Nº 56437 de Incuta.

Metodologías / Estrategias

ÁREA CURRICULAR	COMPETENCIAS Y/O CAPACIDADES DEL CURRÍCULO DESARROLLADAS	ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS APLICADA	ACCIONES
Comunicación L_1 y L_2	Comprensión oral. Escucha activamente diversos tipos de textos orales en distintos situaciones de interacción. Expresa con claridad sus ideas, sentimientos, deseos, etc.	Narra con facilidad de un texto leído. Fichas de entrevista. Exposición de resultados. Selección de papas.	Sesiones de aprendizaje.
Personal social	Construye su identidad Se valora así mismo y valora su identidad cultural.	Valora sus costumbres ancestrales como: la utilización de la ropa típica de la zona, utilización de herramientas, costumbres de la cosecha.	Sesiones de aprendizaje.

Logros

- Todos los niños y niñas mejoraron en el nivel de expresión oral en su lengua materna, que es el quechua, partiendo del proyecto *papa allay.*
- Las niñas y niños mejoraron en la producción de textos.
- Mayor porcentaje mejoró la expresión oral en la segunda lengua.
- Aprendieron a valorar la actividad ritual de la cosecha en todo el proceso.
- Valoran la vestimenta típica de la zona, confeccionada con bayeta.

Lecciones aprendidas

- Revaloran las costumbres ancestrales de la comunidad.
- Conviven armónicamente con el medio natural y social en el trabajo colectivo.
- Los estudiantes logran desarrollar la expresión oral en su lengua materna como en su segunda lengua.
- Los estudiantes logr an producir diferentes tipos de textos escritos en L1 y L2
- Los estudiantes se autoevalúan sobre su participación en la actividad desarrollada.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

Trabajo vivenciado directamente con los estudiantes, conjuntamente con los padres de familia y docentes Innovadores desde el inicio hasta la finalización.

Impacto social

El presente trabajo impactó a nivel regional revalorando las costumbres ancestrales de *papa allay* como costumbre comunal, para desarrollar la expresión oral y producción de textos en L1 y L2.

Sostenibilidad

En la institución educativa se sigue aplicando el proyecto de innovación pedagógica de diferentes temas, según la necesidad de los estudiantes.
Para este año se extenderá a otras instituciones de la provincia.

SUGERENCIAS

Primera sugerencia:
Se recomienda el planteamiento de más proyectos de Buenas Prácticas Docentes en el ámbito pedagógico, con miras a sugerir innovaciones en el tema de la expresión oral en quechua y en castellano así como en otros espacios del trabajo pedagógico cotidiano. Esta recomendación podría evidenciar ventajas inesperadas en la propuesta de iniciativas innovadoras, proporcionando resultados favorables de costo-efectividad, donde a menor costo de la innovación correspondería mayor efectividad en los resultados.

Segunda sugerencia:
Se recomienda la aplicación de "Revalorando las costumbres ancestrales de *papa allay* como costumbre comunal, para desarrollar la expresión oral y producción de textos en L1 y L2" para mejorar la expresión oral en quechua y en castellano. Se podría entender esta iniciativa como buen punto de partida de expresión, comprensión oral y producción de textos considerando que tanto en los fenómenos cuantitativos como en los cualitativos, la secuencia lógica es connatural a la expresión y el buen hábito de comunicación.

Tikllay warmimanta
Institución Educativa Nº 50083,
Pomacanchi, Acomayo, Cusco, 2019.
Foto: Roberto Carlos Valeriano Miranda

La chacra: espacio que genera situaciones comunicativas para producir diversos tipos de textos escritos y orales

Sicuani, Canchis

SANO Y LIMPIO
ME SIENTO FELIZ

- Nombre de la institución educativa: Institución Educativa N° 56003 - 791
- Nombre del docente encargado de la experiencia: Brigida Layme
- Ubicación de la experiencia: Sicuani, Canchis, Cusco
- Nivel: Primario
- Fecha de inicio de la experiencia: 06 de septiembre del 2010

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Objetivo

Rescatar la sabiduría ancestral de los niños y niñas de sexto grado de la I.E. Nº 56003-791 de Sicuani Canchis- Cusco. Desarrollar las competencias comunicativas a través de estrategias innovadoras.

Metodologías / Estrategias

Estrategias:

- Crianza de la chacra.

- Incorporación de los yachaq en el aula.
- Participación activa y directa de los padres de familia en la chacra y en el aula.

Recursos utilizados:

- **La chacra escolar:** espacio donde se cultiva, cada año, diferentes productos, con la participación de los padres de familia y yachaq, siendo un recurso pedagógico de interacción constante que coadyuva al desarrollo de competencias comunicativas en los niños (as).

Actores:

- **Los padres de familia** acompañan a sus hijos en la chacra, en el aula y en otros espacios significativos, compartiendo sus conocimientos y saberes, ayudando en la compilación de cuentos y acompañando en sus aprendizajes.
- **Los yachaq**, cuya participación se decidió debido a que ellos tienen un amplio conocimiento sobre los saberes, señas y secretos en el proceso de la crianza de la chacra lo cual contribuyó significativamente a desarrollar las competencias comunicativas de manera efectiva.

Logros

- Conocen los procesos de cultivo y cosecha de la chacra que se sistematizan en un calendario comunal, donde se plasman las prácticas ancestrales como los saberes, señas, secretos y valores.
- Trabajo concertado con la intervención del personal directivo, docentes, niños y niñas, padres de familia, abuelos, yachaq, miembros y autoridades de la localidad.
- Se revalora a los yachaq y padres de familia como enciclopedias andantes.
- Se otorga igual valor a la sabiduría ancestral y moderna.
- Consumen productos de su localidad con el lema «Que tu medicina sea tu alimento y que tu alimento sea tu medicina».
- Se consolidó en los niños y niñas los hábitos de lectura y escritura de los diversos tipos de textos.
- Se logró exponer temas de su interés con confianza y con soltura.
- Niños y niñas crítico reflexivos, investigadores y constructores de sus propios aprendizajes.
- Se revitalizó el quechua como segunda lengua.

Lecciones aprendidas

- Que el trabajo concertado con la intervención del personal directivo, docentes, padres de familia, yachaq o adultos mayores, niños y niñas y aliados, mejora los logros de aprendizaje en los estudiantes.
- El desarrollo de capacidades en las diferentes áreas curriculares, a partir de las actividades vivenciales o situaciones significativas de aprendizaje.
- Participación activa de los estudiantes en cada una de las actividades vivenciales con el apoyo de

sus padres.

- Niños y niñas interesados en investigar sobre las prácticas ancestrales en cuanto a la chacra y otros.
- Incorporación y valoración de los productos naturales de la localidad en su alimentación diaria en sus casas y en la escuela con lo cual se logró disminuir la anemia en los niños y niñas.
- Niños y niñas que producen textos orales y escritos de diversos tipos, con facilidad, desde las vivencias.
- Niños y niñas felices que muestran bastante confianza en lo que hacen y dicen.
- Niños y niñas identificados con su cultura, críticos y reflexivos, que analizan la realidad de su entorno, proponen alternativas de solución y la desarollan.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

- La práctica docente "La chacra: espacio que genera situaciones comunicativas para producir diversos tipos de textos escritos y orales", es una práctica pedagógica o pedagogía vivencial que promueve y fortalece el aprendizaje cooperativo en equipo en su momento y espacio, el desarrollo de las competencias comunicativas en los niños(as) con el apoyo de los padres de familia, yachaq a partir de la crianza de la chacra, generando situaciones comunicativas reales de nuestra cultura local, articulando y conectando con los contenidos temáticos de los libros del MINEDU.
- Es innovadora, porque el trabajo que se desarrolla con los niños es netamente práctico, aprenden haciendo, escribiendo, exponiendo, debatiendo y realizando trabajos manuales y por tanto se obtiene logros significativos desde y para la vida. Además, constituye una alternativa frente a la crisis ecológica o medio ambiental en estos tiempos.
- Los niños han entendido que trabajar de manera cohesionada genera aprendizajes con productos contribuyendo a que quieran su cultura y se sientan parte de ella.

Impacto social

El impacto social sobre la práctica docente ha sido significativo, porque la mayoría de colegas ha entendido que trabajando de esta forma se puede obtener muchos y variados logros; por lo tanto, fue tomado en cuenta como modelo por los mismos colegas de la institución educativa, por instituciones educativas locales, regionales y en el ámbito nacional.

Sostenibilidad

En la Institución Educativa Nº 56003- 791, la práctica docente se ha hecho sostenible porque hasta

ahora se viene haciendo la chacra por la mayoría de los docentes, quienes vienen ejecutando la experiencia con todas sus prácticas ancestrales en el proceso de gestión de la chacra; de esta forma, en la misma población se está creando una conciencia de revaloración de la importancia del cultivo de las chacras y el consumo de productos naturales. Es más, la institución educativa tiene bastante demanda por parte de los padres de familia sabiendo que tiene prácticas interculturales porque saben que se les brinda una educación innovadora, más práctica, integral e inclusiva que mejora los logros de aprendizaje para la vida.

SUGERENCIAS

Los docentes de las instituciones educativas urbanas y rurales debemos tener una actitud positiva ante la diversidad de lo propio y moderno. Es necesario implementar la pedagogía vivencial que promueve una educación de calidad e integral. “Niños que sean runas para la vida” amables, solidarios, felices, investigadores, críticos, reflexivos, con cabeza, corazón y manos, que se sientan orgullosos de lo que son.

Fortalecer la crianza de la papa con los niños y niñas de la Red de Integración Magisterial Puente Central - Coporaque

Coporaque, Espinar

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 723
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Zulema Huallpa Jesús Jimenez Soledad Yuca Delfina Hilario
Ubicación de la experiencia:	Coporaque, Espinar, Cusco
Nivel:	Inicial
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	02 Docentes
Número de estudiantes:	H=15 y M=18
Número de padres de familia:	31
Fecha de inicio de la experiencia:	Marzo del 2016

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

En el centro poblado de Machupuente, la mayoría de familias jóvenes ya no se dedican a actividades agrícolas (cultivo de la papa), indicando que no es rentable y que por ello se dedican a trabajos de construcción o minería, dejando con ello muchos de sus saberes tradicionales. Por otro lado, se observó que en la institución, la mayoría de los niños y niñas muestran dificultad en su expresión oral, limitándose a respuestas y argumentos cortos. De esta manera, se planteó la presente metodología que permitió desarrollar actividades concernientes a cultivo de papas, beneficios de las plantas medicinales, cuentos andinos y la crianza de animales menores; de tal manera que a partir de vivencias culturales se coadyuve a mejorar la expresión oral de los niños y niñas de la I.E. inicial de

Machupuente. Para ello, se recurrió del apoyo de los yachaq de la comunidad, así como de los padres de familia, quienes contribuyeron con la información cultural para que los niños y niñas puedan desarrollar diferentes competencias en las diversas áreas de aprendizaje.

Objetivos

Desarrollar actividades que fortalezcan la crianza de la papa en la I.E.I. N° 723 Machupuente, de tal manera que motiven en los niños y niñas a valorar su cultura, así como de aquellas actividades agrícolas involucrando a los padres de familia, docentes, yachaq y tomando en cuenta los saberes tradicionales propios de su familia y comunidad.

Metodologías / Estrategias

La metodología utilizada ha sido de tipo vivencial-participativa y está basada en el aprendizaje colaborativo. Además, tiene como base el enfoque psicolingüístico para identificar y reconocer los procesos de adquisición, comprensión y expresión oral.

Logros

- Los niños y niñas juntamente con los padres de familia:
  - Participan activamente de las actividades programadas en la crianza de la papa.
  - Respetan a la Pachamama como parte de sus familias.
  - Conocen las variedades y utilidades de la papa a través de la selección, representándolo gráficamente.
  - Producen el cuaderno viajero, recopilando canciones, poesía y cuentos de su contexto.
  - Exponen las características y beneficios de las plantas medicinales.

Lecciones aprendidas

- Docentes, alumnos, padres de familia y los yachaq están involucrados en las diferentes actividades vivenciales (chakmay, cosecha de papa, elaboración del chuño, qañihua takay, papa tarpuy) de la II.EE. Inicial N° 723 Machupuente.
- Los niños y niñas representan gráficamente, producen y exponen textos de las actividades vivenciales en las que ha participado.
- Niños y niñas emprendedores en el cuidado de los animales menores de granja (gallinas).
- Los niños y niñas junto a sus padres, exponen sobre las plantas medicinales de su comunidad, utilizando sus organizadores visuales (herbario).
- Los niños y niñas, juntamente con los padres de familia, elaboran el cuaderno viajero,

canciones, poesía y cuentos de su contexto.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

- Se implementó en la I.E.I el "Día Intercultural", donde los estudiantes asisten con las prendas tradicionales propias de su comunidad, complementado ello de una acción de compartir de la quqawa (refrigerio) propio de su pueblo.
- Se estableció un espacio en la institución educativa inicial para desarrollar la crianza de la papa.
- A partir de las actividades vivenciales se desarrollan competencias de las diferentes áreas de aprendizaje.

Impacto social

- Participación de los padres de familia en las actividades programadas de acuerdo al calendario comunal.
- Autoridades y pobladores contribuyen en la indagación que realizan los estudiantes sobre la cosmovisión andina.

Sostenibilidad

- Espacio apropiado para la crianza de la papa.
- Las familias contribuyen con las semillas de las papas.
- Apoyo de los padres de familia para desarrollar las diferentes actividades en la crianza de la papa.

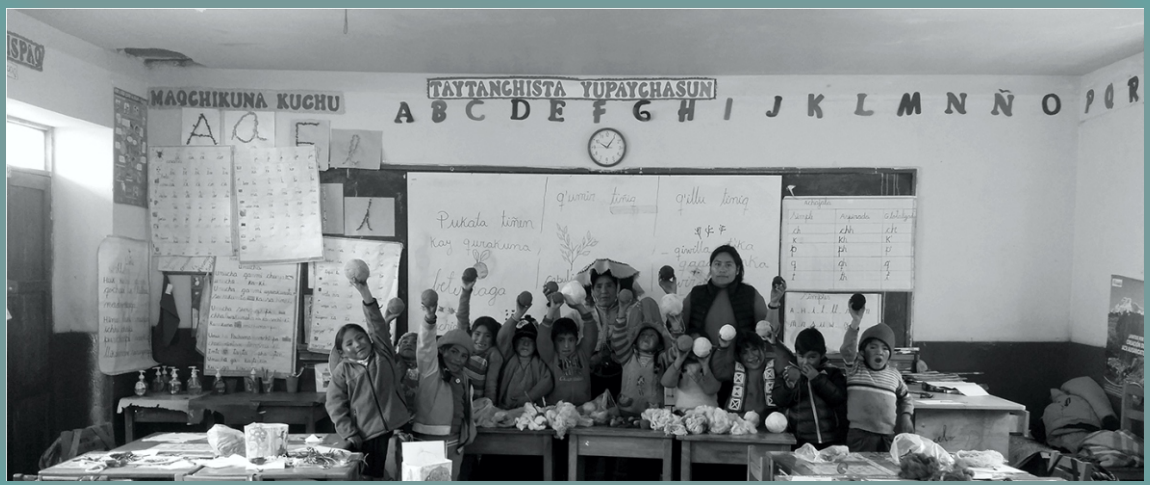
SUGERENCIAS

- Implementar en todas las instituciones educativas el "Día Intercultural".
- Implementar en las EIB materiales de acuerdo a su realidad como títeres, disfraces y textos.
- Realizar publicaciones con las producciones de texto que realizan los niños y niñas con financiamiento de las diferentes instituciones.

Institución Educativa Nº 50083,
Pomacanchi, Acomayo, Cusco, 2019.
Foto: Roberto Carlos Valeriano Miranda

Aprendiendo a tejer nuestra vida para desarrollar capacidades de emprendimiento empresarial

Ocongate, Quispicanchi


MAQCHIKUNA KUCHU
TAYTANCHISTA YUPAYCHASUN
A B C D E F G H I J K L M N Ñ O P Q R

Nombre de la institución educativa:	50554 Pacchanta
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Prof. Yuri Candia Choque
Ubicación de la experiencia:	Ocongate, Quispicanchi, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	03: Prof. Miguiel Challco Conza, Prof. Casilda Cruz Camos, Prof. Yanet Zvietcovich Paravecino
Número de estudiantes:	H=2 y M=2
Fecha de inicio de la experiencia:	08 de mayo de 2017

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

Desde el 2016 se efectúan los eventos de Tinkuy de los saberes locales de la comunidad, donde los estudiantes resaltaban la habilidad en la elaboración de los tejidos andinos, producto de una muestra de sus actividades ancestrales que fueron heredadas de generación en generación como transmisión cultural en el tejido. Este año (2017), la comunidad educativa se propuso retomar esta actividad e incentivar procesos de emprendimiento empresarial en base al tejido andino.

De acuerdo a un diagnóstico participativo, se ha visto que los estudiantes tienen vergüenza de utilizar su traje típico y elaborar su propia vestimenta y se mostraban temerosos, pasivos, cohibidos e inseguros, principalmente las niñas, y poco expresivos, sin comprender mucho lo que leen en su

lengua originaria y en castellano. De este modo, se propuso un PEI funcional, cuyas actividades innovadoras buscan fortalecer la identidad cultural de los estudiantes a partir del proyecto "Aprendiendo a tejer nuestra vida para desarrollar capacidades de emprendimiento empresarial", a fin de forjar una educación integral que articula todas las dimensiones de la vida hacia un buen vivir, con una mirada empresarial y practicando la equidad de género.

Objetivos

Promover y fortalecer la identidad cultural a través de tejidos andinos en el proceso de enseñanza aprendizaje, para desarrollar las capacidades del emprendimiento empresarial, en niños y niñas de la Institución Educativa Primaria N° 50554 de Pacchanta, del Distrito de Ocongate, Provincia de Quispicanchi.

Metodologías / Estrategias

En la escuela como equipo, se elabora el diagnóstico participativo, PEI funcional (propuesta de proyectos, planes y actividades para resolver los problemas encontrados), participación familiar, elaboración del proyecto de aprendizaje en forma colectiva en la escuela y con los estudiantes, producción participativa de diferentes textos, diversas áreas pedagógicas, "Tinkuy- encuentro de talentos en tejidos andinos para desarrollar capacidades para el emprendimiento empresarial", como estrategia el uso pedagógico de los textos artísticos en la comprensión lectora así como publicación de los textos.

En el aula, las estrategias pedagógicas estuvieron orientadas a trabajos en equipo, para la producción de textos artísticos en lengua y cultura originaria, con participación familiar (recopilación de formas, colores, figuras, diseños, símbolos), así como elaboración de los contenidos propuestos para el emprendimiento empresarial mediante los tejidos andinos. Proponemos que los estudiantes sean protagonistas, desarrollen sus propias habilidades en el tejido y se expresen con libertad desde sus propios estilos y formas de aprendizaje que recuperan su cultural local de forma interactiva.

Logros

Se ha demostrado que el uso de los tejidos andinos es la forma más eficiente y efectiva de desarrollar el aprendizaje integral de los estudiantes, de fortalecer, la imaginación y creatividad de los niños. También se ha logrado desarrollar las habilidades sociales, cognitivas y emprendedoras. La producción de diferentes textos de su cultura local en quechua y castellano, así como, la resolución de problemas de su vida cotidiana, permiten promover la lectura comprensiva en su lengua originaria. En la consolidación del plan de negocio como proyecto de vida, la experiencia muestra que enseñar a los niños y niñas indígenas rurales a través del arte del tejido y la ccreatividad, les

permite desarrollar actitudes, habilidades y capacidades que favorecen su desarrollo integral con equidad.

Lecciones aprendidas

- Trabajo en equipo entre alumnos, padres de familia, docentes e instituciones aliadas.
- Hacer que el PEI sea funcional.
- Entender y convivir con la cosmovisión andina.
- El tejido andino contribuye en la educación integral de los niños y niñas.
- El tejido andino es la transmisión como herencia cultural, de generación en generación.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

Comprendiendo que la EIB debe preparar al sujeto para una comprensión de los códigos culturales que brinden mayores posibilidades de diálogo intercultural, es a partir de los tejidos que se logra este fin:

- Los tejidos son el elemento integrador en las áreas curriculares, expresados en un proyecto de aprendizaje.
- El fortalecimiento de las competencias de emprendimiento empresarial a través de los planes de negocio de los estudiantes, promueve una participación de todas y todos los estudiantes con plena muestra de su creatividad, su sensibilidad, el disfrute por el tejido.
- En algunos padres de familia se logró fortalecer y promover el emprendimiento empresarial de tejidos andinos como fuente de la actividad económica.

Impacto social

A través de la articulación sobre el tejido, emprendimiento empresarial y educación, se ha facilitado las mayores posibilidades de aprendizaje significativo de los niños(as) en lengua y cultura originaria siendo éste un recurso accesible, permitiendo aprendizajes para la vida. La educación debe hacer uso permanente de los saberes locales a través de los yachaq y usarlos pedagógicamente para mejorar resultados de aprendizaje. El involucramiento de las familias coadyuva a la valoración y enseñanza del tejido, permitiendo con ello generar en los niños y niñas experiencias emprendedoras y en constante respeto por sus costumbres. Los niños y niñas logran aprendizajes significativos a partir de sus talentos en tejidos andinos y desarrollo de sus planes de negocios, mejorando su lectura comprensiva y producción de textos, resolución de problemas en situación de su vida cotidiana, a partir de su experiencia, permitiendo con ello un desarrollo mental, corporal, manual y visual, simultáneamente, antes que una interacción verbal.

Sostenibilidad

La experiencia como tal, responde a una formación de estudiantes bajo un enfoque intercultural, capaces de practicar la equidad de género y en constante relación con su cultura. Para ello, los tejidos permiten que los estudiantes y sus familias se involucren y participen, recuperando, revalorando y produciendo tejidos que representan su cosmovisión andina y luego se presentan en un evento a nivel institucional para luego pedagogizar a fin de fortalecer las capacidades de los estudiantes, articulando con otras áreas curriculares. De este modo, se fortalece la identidad cultural, con igualdad de oportunidades a partir de su autoestima, autoconcepto y autogobierno partiendo del plan de negocios para el emprendimiento empresarial, involucrándose en el mundo laboral para el desarrollo sostenible de su comunidad.

SUGERENCIAS

- Que los proyectos que participan en el concurso de las Buenas Prácticas Docentes tengan el acompañamiento durante su implementación por las instituciones que organizan el concurso.
- Mayor coordinación entre las instituciones que desarrollan el concurso de las Buenas Prácticas Docentes.
- Implementar el portal de las Buenas Prácticas Docentes para compartir las fotos, videos y experiencias exitosas.
- Implementar la red de docentes innovadores.

Una experiencia para el desarrollo de la producción de diversos tipos de texto en quechua a través de los saberes de la comunidad en los estudiantes de la IE 501432 de Kumuncancha

Ocongate, Quispicanchi

JESUS ILUMINA
NUESTRO
CAMI
VIMOS

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 501432 de Kumuncancha. I.E. SECUNDARIA PAPA FRANCISCO I
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Alan Puma Herrera
Ubicación de la Experiencia:	Ocongate, Quispicanchi, Cusco
Nivel:	Primario
Docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	Huayhua Apaza, Michael Puma Herrera, Alan Monzón Quispe, Wilquens Silvio Olarte Año, Jhocelyn Milagros Quispe Vilca huamán, Alex William Yucra Yucra, Ana María
Número de estudiantes:	H=55 y M=45
Número de padres de familia:	65
Fecha de inicio de la experiencia:	01de marzo del 2016

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

El problema identificado surge del análisis de los resultados de la ECE en el nivel satisfactorio, lo cual muestra que los niños y niñas en el año 2014 están en 0 %, para el 2015 tienen un crecimiento al 36.6 %, pero para el 2016 hay un decrecimiento al 20 % del total de estudiantes evaluados. Por tanto, la práctica consistió en desarrollar la comprensión y producción de textos escritos, primero en la lengua materna e incorporando los saberes locales desde las vivencias y realidad cultural de nuestros niños y niñas, para mejorar el nivel de comprensión de diversos tipos de texto y enfatizar la coherencia, cohesión, propósito y la intención comunicativa en la producción de los diversos tipos de textos y también fortalecer la identidad cultural para mantener vivas las costumbres culturales entre los estudiantes, revalorando el rol e importancia de la fuente oral.

Objetivos

Desarrollar la competencia de la producción de textos en quechua de acuerdo a los estándares del CN y fortalecer la identidad cultural de los niños y niñas, a través de la recreación e incorporación de saberes culturales, con el fin de lograr aprendizajes pertinentes y el respeto a una educación intercultural bilingüe de calidad.

Metodologías / Estrategias

Las estrategias y metodología implementadas en el desarrollo de la práctica fueron:

- Encuentro familiar: Los encuentros entre padres e hijos se llevaron a cabo en el local de la institución educativa durante la primera y segunda semana del mes de marzo de cada año, donde se abordaron los temas: importancia de la cultura local, saber local, costumbres y vivencias comunales, dando como resultado el fortalecimiento de los lazos entre familias, la participación y el compromiso de los padres y madres de familia para la elaboración del calendario agrofestivo y la recreación de las vivencias locales.
- Nuestro calendario agrofestivo, ritual y gastronómico comunal:La elaboración del calendario comunal es de suma importancia para nuestro trabajo pedagógico y así conocer más nuestra comunidad e identificarnos y revalorar la cultura local. Por tal razón, decidimos elaborar nuestro calendario agrofestivo, ritual y gastronómico comunal de la institución educativa, para lo cual los partícipes directos fueron los yachaq, algunos padres y madres, quienes transmitieron sus tradiciones, costumbres y algunas actividades rituales que práctican en su comunidad.
- Recreando y vivenciando los saberes de la comunidad: Previa a la recreación y a la vivencia, los estudiantes con apoyo constante del docente de aula, elaboraron guías de entrevista y guiones. La recreación de los saberes se dio en diferentes espacios como: la chacra (siembra, escarbe y selección de la papa, papa phallchay, elaboración de chuño, moraya cruz t´ikachay), los corrales (ch´usllu ch´uyay, kastaño simp´ay, uhach´uyay), viviendas (kasarakuy, wasichakuy) y la escuela/ aula (sabios comunales que compartieron su saber: sanampas, aya mast´ay, kastaño simp´ay).
- Somos escritores: Después de la recreación y vivenciación de saberes comunales, los estudiantes desarrollaron las compencias de leer y escribir diversos tipos de textos en su lengua materna, bajo el enfoque comunicativo y aplicando los procesos didácticos de comprensión (antes, durante y después de la lectura) y producción de textos (planificación, textualización y revisión).
- Las TIC como medio para la publicación y edición de los textos: Haciendo uso de los recursos tecnológicos de la I.E. se digitalizó las producciones finales de diversos tipos de textos para elaborar un libro de lecturas “AYLLUNCHIKPA YACHAYNINKUNA” que en castellano quiere decir, los saberes de mi comunidad. También se editaron los videos en DVD para su réplica en aula. Para la etapa de la edición de los textos, los niños y niñas de la I.E., deseosos de ver su “obra maestra” en en físico, utilizaron las laptop y PC para la publicación y edición de los textos

los textos escritos de las costumbres, tradiciones y tecnologías de la comunidad y su cultura.

Logros

- Niños y niñas que producen textos con coherencia y cohesión en su lengua materna
- Niños y niñas que se desenvuelven con seguridad en las diferentes actividades en diversos contextos.
- Contar con un calendario comunal agrofestivo, ritual, gastronómico y astronómico que guía el trabajo pedagógico y didáctico.
- Participación activa de los yachaq, padres y madres de familia en la transmisión y recreación de los saberes locales.
- Institucionalización de la vestimenta autóctona como uniforme de la I.E.
- Uso de los videos, fotos, libro y audios editados de la recreación y vivenciación del saber comunal como recursos didácticos que propicia y genera el interés de aprender de los educandos.
- Edición de las "obras maestras" en las laptop y PC.

Lecciones aprendidas

Esta práctica consistió en mejorar la producción de textos escritos, incorporando los saberes locales desde las vivencias y realidad cultural de nuestros niños y niñas, fortaleciendo al mismo tiempo la identidad cultural para mantener vivas las costumbres entre los estudiantes y revalorando el rol e importancia de la fuente oral.

Los estudiantes realizaron la búsqueda de información en los yachaq que pudieron tener conocimientos de la historia, tradiciones y costumbres de Kumuncancha. Tras esta búsqueda, se aplicaron entrevistas previamente preparadas en clase, para recoger información; a esto siguió la sistematización de la producción de texto para tener el libro que contiene oraciones cortas en el tercer ciclo, textos descriptivos y narrativos en el cuarto ciclo y textos informativos y argumentativos en el quinto ciclo, todas estas en lengua materna (quechua).

La participación y el compromiso de la comunidad contribuye a que la escuela sea el sitio ideal para fomentar y recopilar el saber andino de los yachaq, padres y madres de familia poseedores de un alto conocimiento de la organización y vivencia comunal, así como los poseedores de los conocimientos y experiencias de la comunidad. Su participación en el aula genera aprendizajes mayores.

El trabajo en equipo y organizado con un fin común garantiza que todos los actores se comprometan y apoyen positivamente al logro de este propósito.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y Creatividad

La experiencia busca en los educandos el desarrollo de la competencia de producción de textos escritos en su lengua materna y fortalecer su identidad cultural a través de la recreación y vivenciación de sus saberes; asimismo, utilizando las TIC se sistematizaron los saberes. Para el logro del proyecto, se consiguió la participación de los sabios comunales y la comunidad educativa.

Impacto social

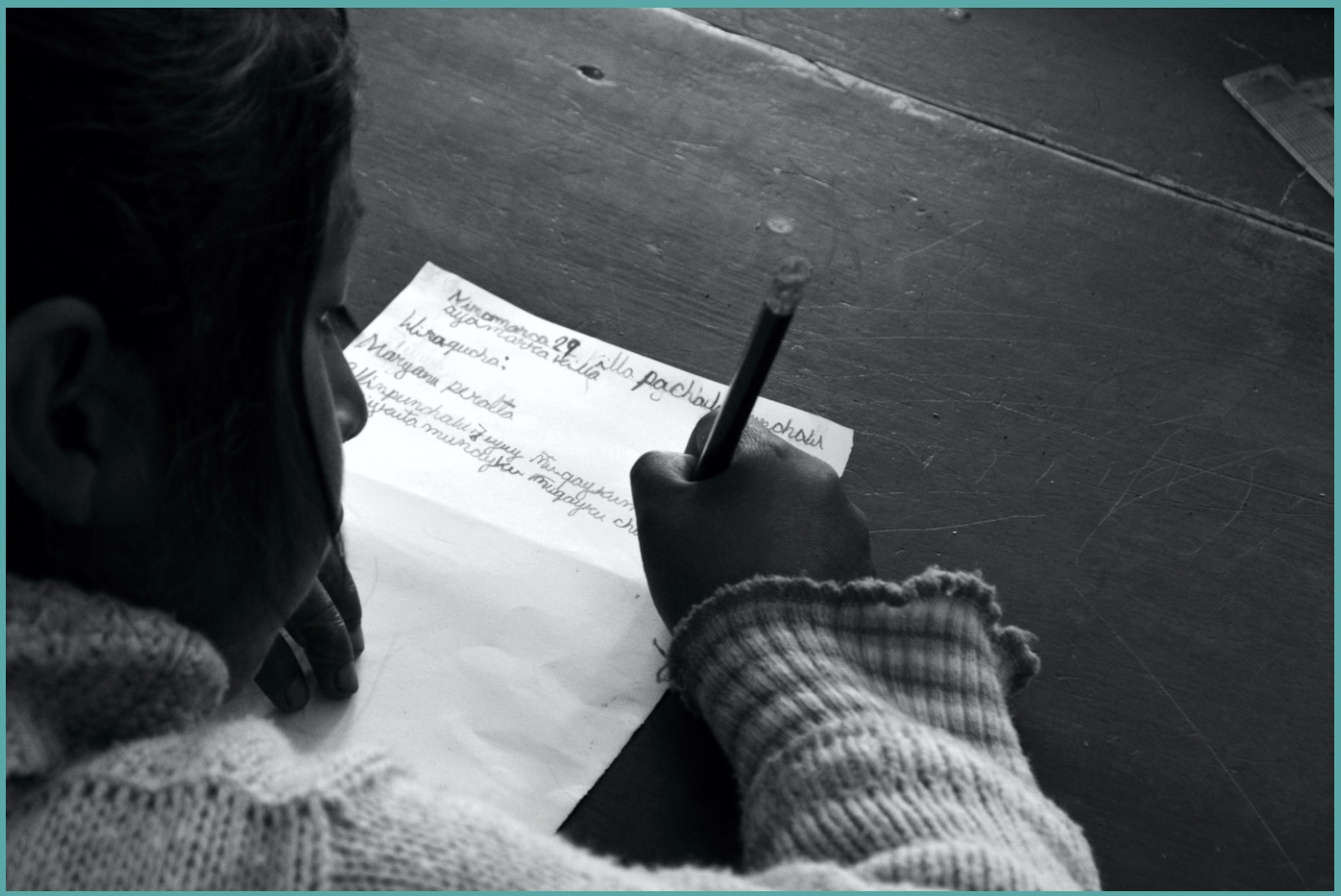
El proyecto generó en la población de la comunidad y en los estudiantes el respeto a su identidad cultural y la revaloración de sus costumbres y vivencias, participando activamente en las distintas actividades que enmarca el calendario comunal. De igual forma fortaleció la competencia de producción de textos en su lengua materna.
El trabajo en equipo y organizado con un fin común garantiza que todos los actores se comprometan y apoyen positivamente hacia la consecución de estos.

Sostenibilidad

Esta práctica nos brinda oportunidades para seguir indagando y rescatando saberes para producir textos diversos en su lengua.
A partir del calendario comunal se sigue incorporando en las programaciones de las unidades didácticas, los saberes comunales.
La continuidad de la práctica permite desarrollar habilidades comunicativas y la construcción de su identidad.
Elaboración y valoración de recursos propios de la comunidad para la confección de vestimentas abrigadoras (lana de alpaca, llama y oveja).

SUGERENCIAS

- Elaborar un calendario comunal.
- Identificar a los yachaq comunales para que sean partícipes en la planificación de las unidades didácticas y las sesiones de aprendizaje.
- Incorporar en las unidades didácticas las costumbres y tradiciones de la comunidad a través del calendario comunal.



Fortaleciendo nuestro aprendizaje desde el contexto EIB con actividades significativas del calendario comunal de Ninamarca: saberes y prácticas ancestrales en los procesos de aprendizaje

Colquepata, Paucartambo

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 50458 Cristo Rey de Ninamarca
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Julihana Aguirre
Ubicación de la experiencia:	Colquepata, Paucartambo, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	04 Docentes
Número de estudiantes:	H=18 y M=34
Número de padres de familia:	35
Fecha de inicio de la experiencia:	Marzo del 2018

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

La incorporación del proyecto de innovación en las diferentes áreas como son comunicación, matemática, personal social y ciencia y tecnología, ha sido vista como la posibilidad de mejorar los aprendizajes de los estudiantes. De esta manera, la experiencia promueve el uso de variadas estrategias en la práctica docente permitiéndole al profesor utilizar como recurso didáctico las actividades significativas contextualizadas para mejorar el rendimiento escolar de los estudiantes.

Las estrategias propuestas han sido estructuradas acorde con los diferentes ritmos y niveles de aprendizaje, lo que nos ha permitido el desarrollo de capacidades en la formación integral de los estudiantes, por lo que el proyecto “FORTALECIENDO NUESTRO APRENDIZAJE DESDE EL

CONTEXTO EIB CON ACTIVIDADES SIGNIFICATIVAS DEL CALENDARIO COMUNAL DE NINAMARCA" ha logrado abordar el problema del bajo rendimiento en las evaluaciones ECE Y ECER durante los últimos años, tal como se muestra en los resultados del Ministerio de Educación.

Objetivos

En el nivel primario de la Institución Educativa 50458 "Cristo Rey", se fortalecerá los aprendizajes de los estudiantes del primer grado al sexto grado del nivel primario, utilizando estrategias innovadoras a través de las actividades significativas desde un contexto EIB en las áreas de Matemática y Comunicación, para el desarrollo de las capacidades y el logro de las competencias de la EBR, tomando en cuenta los estándares de aprendizaje por niveles

Metodologías / Estrategias

El proyecto de innovación nos llevó a trabajar de manera participativa y vivenciada junto a los yachaq, padres de familia, niños y docentes, quienes participan activamente en cada una de las actividades significativas consideradas en nuestro calendario comunal. Estas actividades nos ayudan a trabajar con diversas estrategias como:

- Trabajo cooperativo
- Trabajo en cadenas
- Juegos verbales
- Dramatizaciones,
- Recojo de saberes
- Juego de roles.

Las cuales se trabajan en las áreas de aprendizaje en forma articulada.

Logros

- A nivel institucional se tuvo grandes logros, como:
  - Cada niño desde el primer al sexto grado, llegaron a producir variedad de textos (instructivos, informativos, narrativos etc.)
  - Resolver situaciones problemáticas de su contexto a través de las diferentes actividades significativas.
  - Se logró que los estudiantes sean investigadores y planteen sus propias hipótesis.
  - Lo más importante fue ir mejorando en los resultados de la evaluación ECE y del MINEDU.
  - Que los todos los agentes educativos se sientan parte de su cultura se integren en cualquier sociedad, que no se sientan reprimidos.

Lecciones aprendidas

- Los estudiantes y los demás agentes educativos se sienten orgullosos e identificados con sus costumbres, su cultura y con sus vivencias.
- Los padres de familia y comunidad participaron en las actividades educativas de sus hijos.
- Los docentes son parte integrante de la comunidad donde viven.
- El trabajar con actividades significativas fue relevante e importante para el aprendizaje de los estudiantes.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

El trabajo participativo vivencial integrador, partiendo de sus propias vivencias, costumbres y saberes locales.

Impacto social

El proyecto innovador nos ha llevado a lograr un impacto en la comunidad mediante la participación activa de los yachaq, durante el desarrollo de las sesiones de aprendizaje, con una variedad de actividades significativas y diversas estrategias contextualizadas y de interés para nuestros estudiantes poniendo en práctica y revalorando las actividades agrícolas y culturales en el lugar.
A través de estas actividades significativas, se ha ido recuperando y revalorando algunas prácticas ancestrales que ya se estaban perdiendo dentro de la comunidad; asimismo, los padres de familia están volviendo a poner en práctica estas costumbres ancestrales involucrando a sus hijos en las diferentes actividades culturales, agrícolas y sociales, y ellos a su vez se sientes motivados y comprometidos a conservar y continuar con estas prácticas vivenciales para dar a conocer a otros contextos mediante la producción de textos.

Sostenibilidad

CAMPOS DE SOSTENIBILIDAD	FACTORES	ESTRATEGIAS
CAMPO EDUCATIVO	Aprendizaje	Diseño de unidades de aprendizaje, sesiones de aprendizaje utilizando como estrategias los materiales concretos estructurados y no estructurados, considerando los procesos pedagógicos y didácticos para lograr los procesos cognitivos de los estudiantes.
	Gestión	Intercambio de experiencias con otras instituciones para compartir las diversas estrategias de Matemática y Comunicación que favorecen el aprendizaje de los estudiantes.

CAMPOS DE SOSTENIBILIDAD	FACTORES	ESTRATEGIAS
CAMPO SOCIAL	Alianza estratégica	Coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales para demostrar la efectividad del uso adecuado de las estrategias en Matemáticas y Comunicación. Invitación a autoridades de la comunidad.
	RED Educativa	Sensibilizar a otras instituciones de la RED sobre la importancia del uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en el aprendizaje de los estudiantes con la finalidad de compartir y difundir experiencias exitosas de la I.E.
CAMPO POLÌTICO	Autoridades Locales Municipalidad de Colquepata	Aliado con la Gerencia de Educación para desarrollar propuestas de innovación pedagógica.

SUGERENCIAS

- Promover en las instituciones educativas el trabajo de manera aliada con los padres de familia en las actividades significativas.
- Apoyo en la difusión de los trabajos realizados con los estudiantes
- Edición de los textos producidos por los estudiantes para dar a conocer las costumbres de su localidad.

Mejoramiento del nivel de aprendizaje del castellano como segunda lengua en instituciones educativas de la red de Tiracancha

Ollantaytambo, Urubamba

PRIMAVER

Nombre de la institución educativa:	Red Educativa de Tiracancha
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Inicial: I.E.I. N° 730 (Tiracancha Alta) Directora Prof. Aida Escobar Estrada Y I.E.I. Nª 1377 (Tiracancha Baja) Primaria: I.E. Nª 50741 "Illari" de Tiracancha (Directora Prof. Lidia Torres Palomino) Secundaria: Corazón de Jesus de Tiracancha (Director Prof. Angel Ccapatinta Solís)
Ubicación de la experiencia:	Ollantaytambo, Urubamba, Cusco
Número de estudiantes:	Inicial - H=22 y M=4 Primaria - H=49 y M=38 Secundaria - H=55 y M=63
Fecha de inicio de la experiencia:	09 de setiembre del 2014

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

La Red Educativa de Tiracancha, inició el proyecto "Mejoramiento del nivel de aprendizaje del castellano como segunda lengua en instituciones educativas EIB", por la preocupación de los docentes y la necesidad de los estudiantes para que adquieran competencias lingüísticas en L2, con el propósito de alcanzar el bilingüismo coordinado y así se integren a otros contextos, para continuar sus estudios superiores, preservando su identidad cultural y lingüística.

Objetivo

Lograr que los estudiantes de las II.EE. inicial, primaria y secundaria de la comunidad de Tiracancha mejoren sus niveles de aprendizaje del castellano como segunda lengua a través de la innovación metodológica en las prácticas pedagógicas de los docentes.

Metodologías / Estrategias

1° Se realiza la caracterización socio y psicolingüística.
2° Usos y funciones de las lenguas
3° Planificación curricular.
4° Evaluación y reflexión.

La distribución del tiempo para la enseñanza del castellano como segunda lengua en educación secundaria se realizó de la siguiente manera:

- Talleres de 02 horas por semana para cada grado, se destina las horas de libre disponibilidad o en horario extracurricular.
- En las diferentes áreas curriculares se utiliza unos minutos al inicio de la sesión, con la finalidad de familiarizar al estudiante con el nuevo vocabulario de la sesión de aprendizaje del área, y así garantizar un mejor aprendizaje.
- Elaboramos participativamente nuestros proyectos lingüísticos de red como resultado de la caracterización socio y psicolingüística.
- Conocimos y aplicamos estrategias metodológicas lúdicas e interactivas que permitieron el aprendizaje colaborativo del castellano como segunda lengua.
- Elaboramos una propuesta para evaluar el nivel de aprendizaje del castellano como segunda lengua.
- Organizamos la enseñanza del castellano como segunda lengua en unidades didácticas y sesiones de aprendizajes.

Logros

- Programa de formación docente que fortalece capacidades para la innovación metodológica en la enseñanza del castellano como segunda lengua.
- Docentes con capacidades desarrolladas para el diseño, uso y manejo de material educativo de enseñanza del castellano como segunda lengua.
- Planificación para el uso sistemático de las lenguas quechua y castellano mediante la elaboración del Proyecto Curricular de la I.E.
- La caracterización psicolingüística que se realiza cada año, nos demuestra que los estudiantes están mejorando su nivel de dominio del castellano.
- Se ha logrado incorporar el modelo EIB en el proyecto educativo institucional de las instituciones

educativas, con el propósito de garantizar la sostenibilidad de la implementación a lo largo del tiempo y espacio.

- El proyecto desarrollado en Tiracancha no solo ha generado logros cuantitativos en los aprendizajes de los estudiantes sino también cualitativos, como el cambio de actitud de los docentes y la reivindicación de los derechos lingüísticos de los niños, niñas y adolescentes.

Lecciones aprendidas

- Es clave el proceso de sensibilización de los docentes para lograr la comprensión, el empoderamiento y compromiso de un modelo EIB.
- La identificación del escenario lingüístico y los niveles de dominio de la lengua de los estudiantes, permite realizar una planificación adecuada y sistemática para la enseñanza de la segunda lengua, lo que garantiza el desarrollo cognitivo y afectivo en los estudiantes.
- No todos los estudiantes de un grado tienen el mismo nivel de dominio del castellano. Un estudiante de 5to de secundaria puede estar en intermedio al igual que un estudiante de sexto grado de primaria.
- Es fundamental el trabajo articulado y coordinado de los docentes en los niveles educativos (inicial, primario y secundario), lo que permite el desarrollo gradual de los niveles de dominio de la lengua en los estudiantes.
- No es lo mismo enseñar EL castellano que enseñar EN castellano.
- Que la EIB implica un proceso pedagógico complejo donde es muy importante hacer uso sistemático y planificado de las lenguas presentes en el contexto, identificando claramente y distribuyendo en el tiempo sus usos y funciones.
- Que el proceso de enseñanza de una segunda lengua implica una formación especializada del docente en el manejo de metodología, materiales educativos, evaluación y planificación de procesos curriculares.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y Creatividad

- Preocupación y disposición de tiempo de los docentes en mejorar las competencias lingüísticas de los estudiantes en L1 y L2, a través de talleres planificados en coordinación con la fundación HOPE, para hacer realidad el proyecto.
- Sensibilización a los padres de familia para la aprobación y ejecución del proyecto en mención.
- Actividades planificadas en trabajos colegiados para realizar las programaciones anuales, mensuales y sesiones de aprendizaje, asimismo elaboración de materiales para el desarrollo de sesiones de L2.
- Sistematización de la experiencia del Proyecto de Innovación Pedagógica “Mejoramiento del

Castellano como Segunda Lengua en Instituciones Educativas EIB"

- Socialización de buenas prácticas docentes del proyecto a nivel Provincial y Regional.
- Las Guías Metodológicas de L2 están en proceso de elaboración sobre la experiencia del proyecto y serán dirigidas a docentes para la aplicación en el trabajo pedagógico en contextos bilingües.

Impacto Social

- La preservación de la cultura andina y a su vez integrarla a la sociedad con la L2 y lograr estudiantes con un nivel de dominio bilingüe coordinado.
- Estudiantes de los tres niveles con mejor autoestima y predisposición para el logro de aprendizajes en ambas lenguas.
- Socialización de buenas prácticas docentes del proyecto a nivel Provincial y Regional.
- Distribución de la sistematización del Proyecto L2 a las Ugel a nivel regional.

Sostenibilidad

Se ha logrado incorporar el modelo EIB en el proyecto educativo institucional de las instituciones educativas (PEI) y en Plan Anual de Trabajo (PAT), con el propósito de garantizar la sostenibilidad de la implementación a lo largo del tiempo y espacio.

SUGERENCIAS

- El proyecto se debe socializar a Instituciones de iguales característica a nivel regional.
- Los docentes deben tener el dominio de ambas lenguas sustentado en constancias emitidas por la DIGEIBIRA (intermedio o avanzado en el dominio de quechua).
- Docentes comprometidos con el trabajo de la EIB.
- Trabajo coordinado con toda la comunidad educativa para la continuidad y sostenibilidad del proyecto.
- Mantener como aliada a la ONG "HOPE" para lasostenibilidad del proyecto.

Llaqtanchikpa yachayninmanta pacha qillqakunata paqarichinchik

Acos, Acomayo

ASTRONAUTAS
Nuestro diccionario

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 50095
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Iskra Beizaga Esquivel
Ubicación de la experiencia:	Acos, Acomayo, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	03 docentes
Número de estudiantes:	H=08 y M=03
Fecha de inicio de la experiencia:	11 de marzo del 2017

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

Los estudiantes de Campi, del v ciclo, demuestran habilidades de comprensión lectora, obteniendo un resultado en la ECE del año 2016 de 100% en el nivel satisfactorio en su lengua materna y el 66.3% en castellano como segunda lengua.

Mostraban dificultades en la capacidad de producción de textos, por lo que se planteó la idea de aprovechar las actividades propias de la zona que les permitan producir textos pero de manera divertida e interesante y es así que dialogando con los padres de familia y los propios estudiantes, logramos identificar que en la comunidad existen señas, señaleros, costumbres, creencias, juegos y demás saberes.

Nuestra fortaleza es que los niños se sintieron motivados a escribir sobre lo que sabían y podían averiguar sobre las costumbres, señas, señaleros, juegos y tradiciones de su comunidad y los padres de familia estaban dispuestos a colaborar dando a conocer los saberes locales, tradiciones, señas y señaleros de la comunidad.
Uso de la TIC (5 computadoras, cañón multimedia, impresora) para editar sus textos.

Objetivo

Producir textos escritos a partir de los saberes, costumbres, juegos, señas y señaleros de la comunidad en la lengua materna (quechua) de los estudiantes y en castellano como segunda lengua, utilizando medios audiovisuales para la edición.

Metodologías / Estrategias

Desarrollo de la experiencia
Sesiones vivenciales

- Se realizan gracias al trabajo y organización conjunta con los padres de familia, para recopilar los saberes, costumbres, tradiciones, señas y "señaleros" de la comunidad a través de visitas al lugar.
- También se lleva a cabo la planificación con los estudiantes.
- Se desarrolla la capacidad de producción de textos con los procesos didácticos.

Planificación

- A través del planificador (Qillqananchikpaq rimanakusun)

Planificación autónoma del texto por parte del estudiante
Textualización
Textualización del primer borrador.

- En un primer momento, se realizó de manera grupal, para luego llevarla a cabo de manera individual.

Revisión del primer borrador

- Revisión individual.
- Revisión entre pares.
- Revisión por parte de la profesora.
- Autonomía en la revisión de sus textos a través de indicadores.

Edición del texto – versión final

Logros

- Participación de los padres de familia y yachaq de la comunidad para el recojo de los saberes comunales a través de sesiones vivenciales y entrevistas planificadas con los estudiantes.

- Uso de planificadores mensuales (“Negociación del proyecto a desarrollar”) con los estudiantes durante el inicio de cada proyecto.
- Uso de los planificadores para la producción de textos, tomando en cuenta los procesos didácticos para desarrollar la capacidad de producción de textos.
- Los estudiantes han logrado producir textos tomando en cuenta los saberes de la comunidad con la participación de los padres de familia.
- Uso de las TIC para la presentación de su versión final, logrando interactuar con las tecnologías.
- Difusión de las producciones entre los miembros de la comunidad educativa en general (docentes, estudiantes y padres de familia) y la comunidad en general.
- Producción de textos en ambas lenguas, respetando el tratamiento de las lenguas y los horarios establecidos para lograr que los estudiantes sean bilingües coordinados.
- Se ha logrado que los estudiantes sean autónomos en la producción de textos.

Lecciones aprendidas

- Los estudiantes tienen mayores argumentos para producir textos cuando se trabaja a partir de sus vivencias y se toma en cuenta sus saberes y costumbres.
- Partir del contexto permite a los estudiantes tener aprendizajes más significativos y lograr las competencias planteadas.
- Los entornos rurales ofrecen diversidad de experiencias para poder desarrollar las capacidades de los estudiantes.
- Utilizar adecuadamente los pocos recursos con los que cuenta la institución educativa para generar aprendizajes en los estudiantes.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

Para los niños se ha dado la oportunidad de hacer uso de la TIC, en este caso 5 computadoras, reproductor multimedia, impresora, fotocopiadora, que solo era para uso de docentes, los niños aprendieron a usar estos recursos para su aprendizaje, partiendo de sus saberes locales.

Impacto social

Los padres de familia, autoridades comunales y otras I.E., docentes y estudiantes, se han visto motivados a producir textos a partir de saberes ancestrales y así revalorar su cultura.

Sostenibilidad

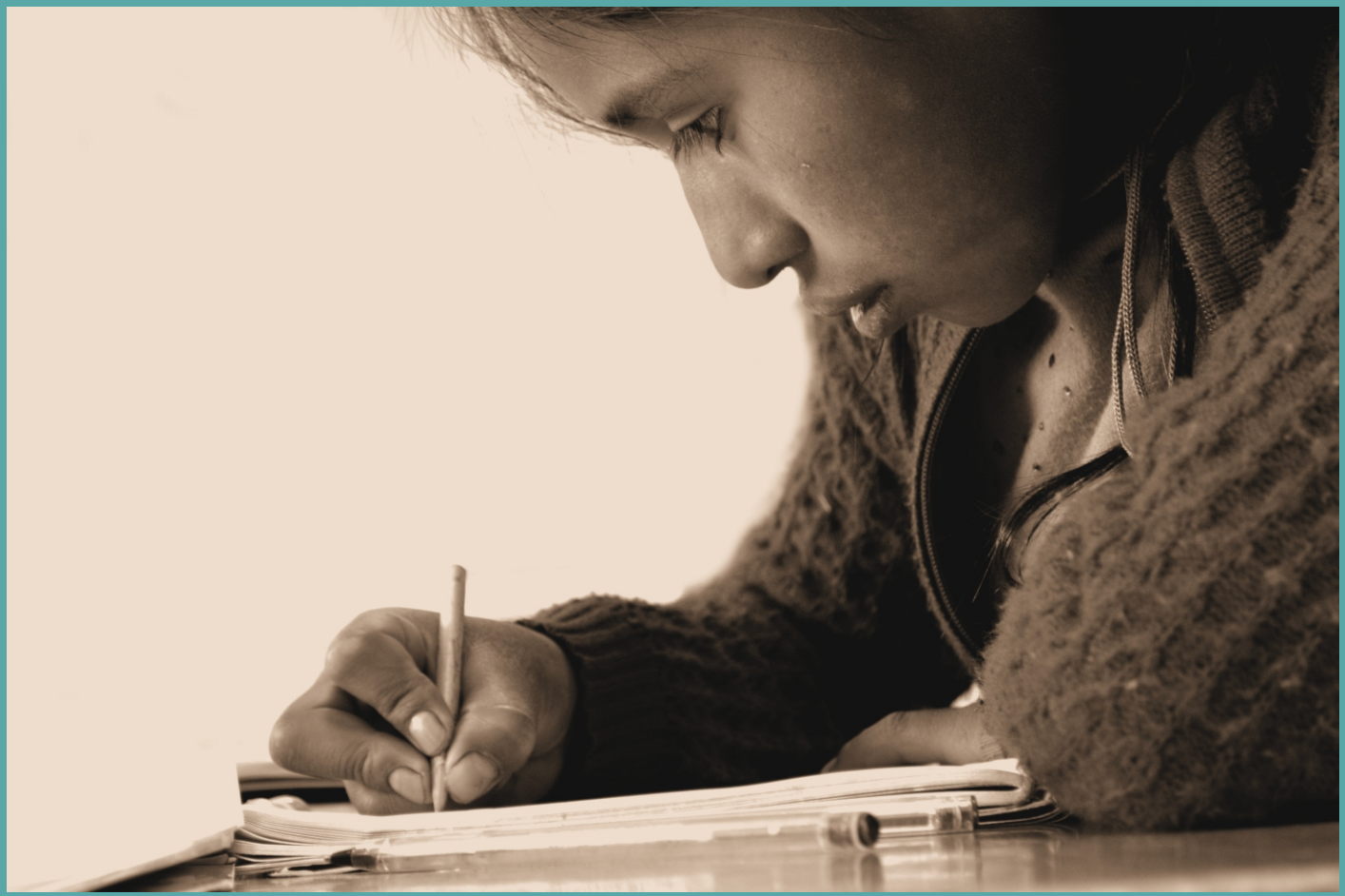
Esta práctica pedagógica puede ser replicada en otras instituciones educativas, que se encuentran en un entorno rural rico en costumbres, tradiciones, saberes ancestrales, arte y música, juegos tradicionales, señas, señaleros, etc., que pueden ser aprovechadas para desarrollar capacidades en los estudiantes y mantener viva la cultura y que ella quede plasmada en escritos a partir de experiencias vivenciales.

En cierta manera, la mayoría de la instituciones educativas están implementando centros de cómputo con internet. Es también aprovechar esta oportunidad para que los estudiantes se inserten en el mundo de la tecnología, sin dejar de lado su cultura.

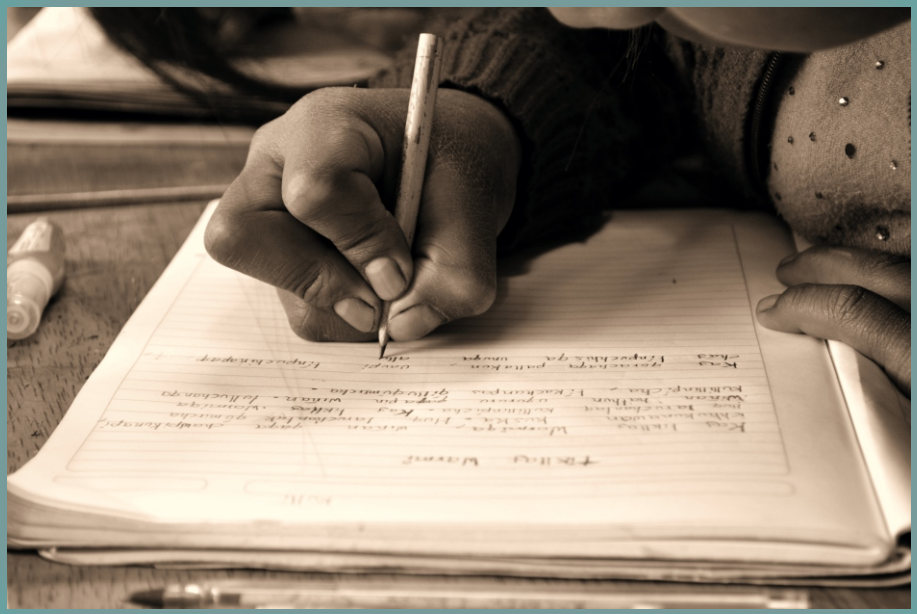
SUGERENCIAS

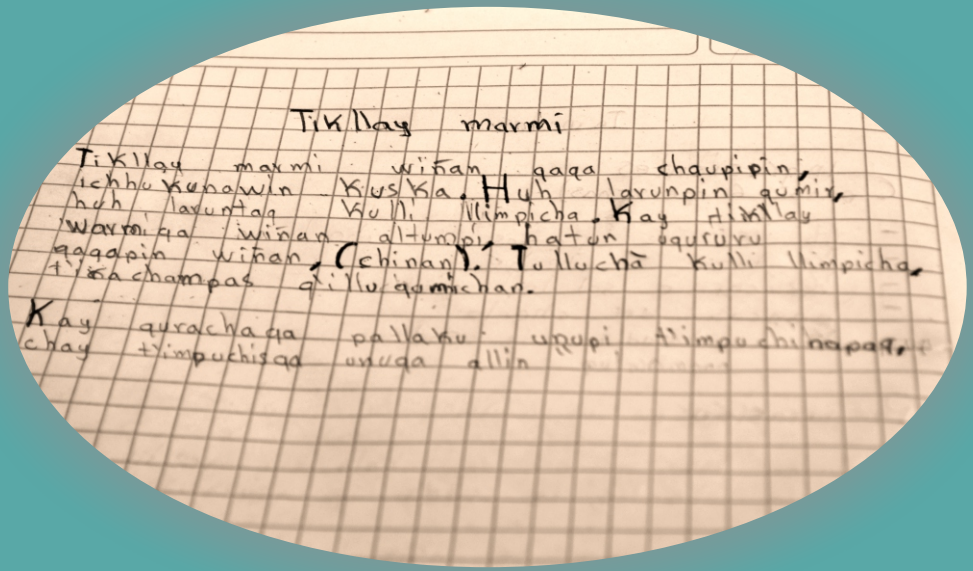
- Se sugiere que las producciones que realizan los niños en las instituciones Educativas sean editadas y compartidas con más personas, pues la riqueza que encierran los pueblos andinos rurales es muy grande y difiere de pueblo en pueblo.
- El trabajo que hasta ahora va realizando la Dirección Desconcentrada de Cultura de Cusco en cuanto a la cultura andina es muy bueno; se sugiere que este tipo de prácticas pedagógicas sea difundido por la televisión local y que tenga alcance a más poblaciones.

Llaqtanchikpi kawsaynichikkunmanta iskay simipi qillqasunchik



Pomacanchi, Acomayo





Tikllay marmi

Tikllay marmi wiñan qaqa chaupipin, ichhukunawin Kuska. Huh larunpin qumir, huh laruntaq Kulli llimpicha. Kay tikllay warmiqa wiñan altumpi, hatun uqururu qaqapin wiñan, (chinan). Tulluchà Kulli llimpicha, t'ikachampas q'illu qumichan.

Kay qurachaqa pallaku unupi t'impuchinapaq, chay t'impuchisqa unuqa allin

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 50083
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Prof. Vidal Ccana Challco
Ubicación de la experiencia:	Pomacanchi, Acomayo, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	01 docente
Número de estudiantes:	H=22 y M=19
Número de padres de familia:	24
Fecha de inicio de la experiencia:	Abril del 2018

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

Los niños de los grados 5to (3 niños) y 6to (7 niños) sabían decodificar, pero entendían poco o nada de los textos, tanto en quechua como en castellano. En escritura los niños estaban acostumbrados a realizar solamente copias de la pizarra y de escribir, tampoco podían hacerlo ni en quechua ni en castellano. Cuando se trabajó en la producción de textos con los procesos pedagógicos se evidenció que ellos no tienen suficientes argumentos para el discurso oral ni escrito al tratar temas de los textos o cuadernos de trabajo dotados por el Ministerio o por editoras diversas. Pero cuando se trata de la producción oral o escrita con temas de su conocimiento y de su vivencia, afloran los argumentos.

En la comunidad hay saberes, narraciones, interpretación de señas y señaleros, tecnologías propias para la realización de diversas actividades, secretos y otros más que se han ido descubriendo con la convivencia en la comunidad y al elaborar el calendario comunal. Existen algunas personas depositarias de estos saberes y que la nueva generación no lo pone en práctica por vergüenza o por el menosprecio que "la escuela" ha creado en los años anteriores.

Al registrar los saberes de la comunidad en forma escrita, se está logrando desarrollar dos acciones muy importantes: una es la de producción de textos de forma escrita y la otra es recuperar saberes, tecnologías, secretos y conocimientos que aún poseen las persona mayores.

Objetivo

Producir diversos tipos de textos a partir de los saberes, costumbres, festividades, juegos tradicionales, señas y señaleros de la comunidad en la lengua materna (quechua) y en castellano como L2, utilizando las TIC para la edición final.

Metodologías / Estrategias

Para identificar las costumbres, saberes e interpretaciones, entre otros, se ha realizado la visita a los domicilios en cumpleaños, techamientos, actos fúnebres, actividades agrícolas, actividades ganaderas y acompañamientos, en otras, para ir entendiendo la idiosincrasia de los pobladores de la comunidad.

En la producción de textos, se ha aplicado la secuencia didáctica de producción de textos orientados por el MINEDU. La revisión y la reestructura, por el poco avance en horas de la mañana, se han realizado en las tardes y hasta en la noche para tener la versión final, que no es tal final, pues tienen que regresar a los informantes para ser leídos y si se debía hacer alguna observación, aclaración o incremento, se hacía a la versión digital.

Los niños recogían los saberes y secretos, entre otros, en forma oral, de sus padres, abuelos o alguna persona mayor de su confianza. Ellos escribían las versiones correspondientes. La versión final debía ser digitalizada y luego ser acompañada con la versión escrita a mano, en dípticos.

Logros

- Se ha mejorado en los siguientes aspectos:
  - Expresión fluida en castellano como segunda lengua en el 100% de los estudiantes del V ciclo.
  - Producción de textos con propósitos claros y destinatarios reales.
  - Difusión de la producción de textos con los estudiantes de grados inferiores y los padres de familia.

- Producción de textos procurando dotarlos de coherencia y cohesión, tomando en cuenta la estructura del texto, en quechua y castellano.
- Uso de las TIC para la presentación de su versión final, logrando interactuar con las tecnologías.
- Recopilación y profundización de saberes ancestrales.
- Enriquecimiento de información referente a los saberes de la comunidad en los docentes, estudiantes y padres de familia.
- Participación de los padres de familia al brindar información sobre los saberes.
- Consolidación de los procesos didácticos en la producción de textos, actividad que se compartió con los maestros de la institución educativa.
- Incorporación de los saberes y conocimiento locales en la planificación y ejecución curricular
- Se ha logrado que los estudiantes sean autónomos en la producción de textos en manuscrito y en digital (obra maestra).
- Los estudiantes han logrado producir textos tomando en cuenta los saberes de la comunidad, con la participación de los padres de familia.
- Motivación para producir textos viendo a los demás como referentes.

Lecciones aprendidas

- Los estudiantes tienen mayores argumentos para producir textos cuando se trabaja a partir de sus saberes y situaciones motivadoras de su entorno.
- Tomar en cuenta el contexto para generar aprendizajes permite a los estudiantes desarrollar competencias.
- Las comunidades son depositarias de saberes que la escuela debe tomar en cuenta para generar aprendizajes significativos en los estudiantes.
- Utilizar los recursos de la institución educativa de manera creativa y responsable para desarrollar las actividades planificadas.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y Creatividad

- Utilidad de las TIC.
- En la institución educativa se ha impulsado el carácter innovador, puesto que se ha cambiado el concepto de escritura, que ya no es solamente copia, sino que son textos reales. En la digitalización se ha utilizado 2 laptop de los docentes, 1 tableta con teclado externo, 5 laptop XO y 1 computadora convencional.
- Para la revisión de la digitalización se ha utilizado un televisor de 43 pulgadas, que ha servido de monitor de pantalla de la laptop del docente.

Impacto social

Los padres de familia y los que visitaban el aula de 5to y 6to grado se han mostrado contentos e interesado en leer la producción de los niños.

Sostenibilidad

En la institución educativa queda como un hecho innato la producción de textos, a partir de registro de los saberes, interpretación de señas y otras de su contexto cultural.
También se ha motivado que otras instituciones rurales del distrito de Pomacanchi puedan realizar este tipo de trabajos para mejorar la escritura en los niños y recuperar los saberes, tradiciones, juegos y otros que aún están en la mente de las personas mayores o lo vienen practicando en las comunidades alejadas de situaciones que enajenan culturalmente a los pobladores.

SUGERENCIAS

Incentivar a las instituciones que implementen este tipo de proyectos utilizando recursos tecnológicos como tabletas o laptops, pues en forma virtual pueden ser comprendidos con más facilidad.
Cada pueblo tiene particularidades culturales y conocerla lleva por lo menos un año de estar conviviendo con sus habitantes. Para ello, el docente debe estar sensibilizado en reconocer esa diversidad y no imponer una que crea que es la única. Eso garantizará la autenticidad de los textos de acuerdo al contexto y también la recuperación de algunos elementos culturales propios de un determinado lugar.
La escritura quechua es difícil en los profesores y no así en los niños que inician la alfabetización. En ese sentido, también se debe apostar por docentes que tienen el dominio escrito de la lengua quechua para el desarrollo de este tipo de proyectos.
Socializar esta experiencia en eventos como foros también contribuye a difundir experiencias de tipo intercultural o de revaloración cultural. La sugerencia es que se sigan realizado este tipo de proyectos en los años que vienen.

Aylluchikpa kawsayninmanta pacha paqarichisun imaymana qillqaykunata

Calca, Calca

Nombre de la institución educativa:	Institución Educativa N° 501391 de Chaypa
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Prof. Bertha Quispe
Ubicación de la experiencia:	Calca, Calca, Cusco
Nivel:	Primario
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	01 docente
Número de estudiantes:	12
Número de padres de familia:	20
Año de inicio de la experiencia:	2016

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

La presente experiencia exitosa nace del bajo rendimiento escolar. Como alternativa de solución a este problema identificado, se priorizó esta experiencia porque involucra a toda la comunidad educativa, parte de su propias prácticas culturales, el estudiante se siente valorado y amado porque su diario vivir está en la clase.

Esta experiencia tiene por finalidad lograr en los estudiantes las competencias de oralidad, comprensión y producción de textos escritos a partir de su contexto, con prácticas vivenciales reales en el área de comunicación, para mejorar los logros de aprendizaje.

Objetivo

Desarrollar las competencias de oralidad, comprensión y producción en comunicación, partiendo de situaciones reales y vivenciales propias de su comunidad.

Metodologías / Estrategias

Primer momento

Los estudiantes participan de una situación vivencial. En este caso el "papa tarpuyta ruwasun".

1. Se lleva a cabo un diálogo previo con los niños y niñas sobre el "papa tarpuy", proponiendo las interrogantes adecuadas.
2. Se organizan grupos para realizar la salida, previamente se prepara un ficha de entrevista.
3. Se solicita a la persona elegida para que hable y enseñe la actividad en la chacra a los estudiantes, en una fecha determinada.
4. Se realizan las preguntas de acuerdo a la entrevista preparada y otras inquietudes.
5. Luego del diálogo, participan todos en la actividad vivencial determinada.
6. Los estudiantes, después de la actividad vivencial, por grupos de trabajo sistematizan la información y socializan la información recogida.

Segundo momento

- Los estudiantes analizan los tipos de textos que van a producir, para lo cual se presenta el texto "papa tarpuymanta" (narrativos, poéticos, instructivos, descriptivos) cumpliendo la estructura de cada tipo de texto.

Tercer momento

- Los estudiantes escogen un tipo de texto de acuerdo al tema escogido del "papa tarpuy". Puede ser narrativo, descriptivo, poético, instructivo, etc. Cada grupo se organiza para escribir el tipo de texto elegido.
- Los estudiantes cumplen con todos los procesos didácticos de la producción de textos.
- Finalmente, socializan sus producciones.

Logros

- Estudiantes que aman y valoran su cultura, sus costumbres y sus saberes locales.
- El 100% de los estudiantes obtuvó el nivel satisfactorio en la evaluación censal nacional el año 2016.
- Padres de familia comprometidos en el proceso de aprendizaje de sus hijos.

Lecciones aprendidas

- Promover la participación de la comunidad educativa en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje a partir de los conocimientos ancestrales de la comunidad para generar aprendizajes significativos en los estudiantes.
- Realizar la programación curricular anual diversificada de acuerdo al contexto sociocultural del estudiante, tomando en cuenta sus manifestaciones culturales para fortalecer su identidad cultural en un enfoque intercultural.
- Desarrollar sesiones de aprendizaje con situaciones de aprendizaje significativas, donde el padre de familia y la comunidad sean partícipes en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje,
- Valoran más sus saberes locales, su cultura y sus costumbres porque al involucrarse en las situaciones vivenciales de la comunidad, los estudiantes conocen sus saberes y lo que hacen adquiere significado.
- Revaloran las costumbres que se están perdiendo y así los estudiantes reafirman su identidad cultural.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

Esta experiencia es innovadora porque no se aplicó antes esta metodología en la institución educativa, es la primera vez que se pone en marcha este tipo de experiencia, que es pertinente y coherente en esta realidad, porque moviliza a toda la comunidad educativa.
Es creativa porque moviliza todos los procesos cognitivos al producir su texto y utiliza su imaginación en cada párrafo o frase que el estudiante escribe.
Todo ello con la finalidad de mejorar los logros de aprendizaje.

Impacto social

- Mejora de los logros de aprendizaje en los estudiantes según la evaluación censal.
- Moviliza a todos los agentes educativos e involucra a toda la comunidad educativa.

Sostenibilidad

- Formular el PEI con el problema identificado. Debe estar insertado en uno de los objetivos estratégicos para la solución del problema más urgente que afecta a la institución educativa.
- Formular el PCI. Se va a elaborar la programación curricular anual contextualizando y realizando un diagnóstico situacional y la caracterización de los estudiantes para abordar el enfoque EIB y enfocando la experiencia.

- Formular el PAT en este instrumento de gestión: las metas, objetivos y actividades en cada compromiso a lograr deben estar relacionados con la experiencia como alternativa de solución.
- Se debe establecer en el RI, de acuerdo a la normativa vigente los derechos, deberes y funciones de los docentes, para que cumpla eficientemente su labor pedagógica y también de los estudiantes y padres de familia, para garantizar una convivencia armoniosa y el buen trato practicando sus vivencias culturales.
- Realizar acompañamiento integral al estudiante. Esta acción se desarrollará para apoyar al estudiante en el logro de los aprendizajes.
- Adoptar medidas para la mejora continua, realizando las jornadas de reflexión y evaluación de las actividades y tomar decisiones oportunas para retroalimentar.

SUGERENCIAS

- Para poner en marcha esta experiencia, es importante que se respete su forma de vida y las costumbres que se practican para obtener una información adecuada.
- El desarrollo de cada paso de la estrategia, se requiere una preparación adecuada para cada actividad, así como la previsión de materiales e insumos para cada actividad vivencial.

“Leyendo imágenes desarrollo mi oralidad en lengua materna”

Coporaque, Espinar

JESUS
QUE GENIAL SOY

Nombre de la institución educativa:	I.E. Inicial de Urinsaya
Nombre del docente encargado de la experiencia:	Prof. Domitila Huanca Ccasa Acompañante: Yanett García Zaravia
Ubicación de la experiencia:	Coporaque, Espinar, Cusco
Nivel:	Inicial
Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia:	03 Docentes
Número de estudiantes:	H=10 y M=05
Número de padres de familia:	24
Fecha de inicio de la experiencia:	22 de Mayo del 2017

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

El proyecto permite fortalecer en los niños el desarrollo de la oralidad en su lengua materna (quechua) y al mismo tiempo, la identidad cultural de los niños y niñas recuperando, revalorando y revitalizando los conocimientos acerca de los mitos y leyendas de su comunidad, los cuales desarrollan su creatividad y expresión oral dentro del proceso de aprendizaje.

Objetivo

Desarrollar en los niños de 5 años de la Institución Educativa Inicial de Urinsaya, la habilidad, hábito

y comprensión lectora, usando las imágenes como técnica y método de lectura.

Metodologías / Estrategias

En esta experiencia se aplica como estrategia la lectura de imágenes, secuencia y creatividad, la dramatización, juego de roles, etc., lo cual permite la expresión oral de los niños en su lengua materna, convirtiéndose en una fortaleza comunicativa para los niños y niñas.
Es importante mencionar que al iniciar esta experiencia, se llevó a cabo una reunión de sensibilización dirigida a los padres de familia del aula, con la finalidad de darles a conocer el proyecto que se iba a aplicar con sus hijos y explicarles la forma de trabajo para su respectivo refuerzo en casa y de la importancia de la expresión oral de los niños en su lengua materna.
Se considera que la comprensión y expresión de un texto son una capacidad que va a desarrollar las habilidades comunicativas porque a través de ella, el niño logra leer un cuento a base de imágenes y con ello enlazar sus ideas coherentemente, hablar expresando sus ideas sobre las imágenes, escuchar con atención los aportes de sus compañeros y escribir de acuerdo a su nivel de escritura.

Logros

- Desarrollo de la oralidad en su lengua materna
- Creatividades en la expresión y movimiento del niño.
- Revaloración de las costumbres de su comunidad.

Lecciones aprendidas

- Planificar actividades de aprendizaje en la lengua materna del niño, tomando en cuenta la literatura andina.
- Involucrar a los padres de familia y yachaq de la comunidad para que sean partícipes en el proceso de aprendizaje de los niños, revalorando la cultura a través de cuentos, mitos y leyendas de la comunidad en la lengua materna del niño.
- Utilizar diversas estrategias referentes a imágenes de personajes de cuentos mitos y leyendas de la comunidad, de tal manera que el niño desarrolle la oralidad realizando creativamente cuentos, etc.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

En la presente práctica se evidencia la creatividad que ha sido identificada como una condición básica para generar innovación y que permitirá mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje de los

niños. También se genera un aprendizaje por competencias, en el que se evidencia también la autonomía de los niños en el desenvolvimiento personal en los diferentes escenarios.

Impacto social

Los niños alcanzan niveles de comprensión de textos a través de la lectura de imágenes acorde con su desarrollo bio-psicosocial, lo que les permite actuar competentemente en diferentes espacios.

Sostenibilidad

El involucramiento de los padres de familia y yachaq de la comunidad en los procesos de aprendizaje de los niños, permite revalorar la cultura del niño a través de imágenes recreadas en lengua materna por medio de cuentos, mitos y leyendas de la comunidad.

SUGERENCIAS

Se sugiere al Ministerio de Cultura seguir promoviendo estas actividades de tal manera que puedan dar oportunidad a todos los niños de nuestra Región a demostrar todas las capacidades y habilidades que tienen nuestros niños y también los docentes de las diferentes provincias del Cusco.

Tikllay warmimanta
Institución Educativa Nº 50083,
Pomacanchi, Acomayo, Cusco, 2019.
Foto: Carlos Valeriano Miranda

Fiesta, alegría de las huallatas: que nuestros saberes sean escuchados

Ollantaytambo - Urubamba

- Nombre de la institución educativa: I.E. N° 50617 – Niño Melchor de Huilloc
I.E. N° 50618 de Patacancha
I.E. Nº 50621 de Qhelqanqa
- Nombre del docente encargado de la experiencia: Julio Quispe Laucata
- Ubicación de la experiencia: Ollantaytambo, Urubamba, Cusco
- Nivel: Primario
- Número de docentes que intervinieron en la implementación de la experiencia: 1.- Julio Laucata Quispe
2.- Ana María Escalante Choque
- Número de estudiantes: 50617 - H=7 y M=8
50618 - H=9 y M=11
50621 - H=8 y M=7
- Número de padres de familia: 15
- Fecha de inicio de la experiencia: Marzo de 2017

DESCRIPCIÓN DE LA BUENA PRÁCTICA

Justificación

Las comunidades altoandinas del distrito de Ollantaytambo, hasta la actualidad, mantienes vivas las prácticas de muchos saberes culturales (vestimenta, leyendas, historias, lengua originaria quechua, crianza de animales), los cuales no han sido difundidos para el conocimiento de la población en general de la región y del país. Por ello, los niños y las niñas recuperan, recopilan y difunden los conocimientos de sus comunidades en su lengua materna, a través radioemisoras.

Objetivos

Mejorar la competencia comunicativa de los niños y niñas en el idioma quechua (variante Cusco-

Collao) a través de espacios comunicativos reales y funcionales como la radio en el marco del enfoque intercultural y así mejorar la educación de niños, niñas y jóvenes dentro del marco de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB).

Metodologías / Estrategias

Se realiza a través de una metodología participativa:

- La revaloración de la lengua y cultura quechua considerando los elementos culturales.
- La recopilación poética y musical de obras en quechua y castellano, con la participación de niños y niñas.
- La recopilación y recuperación de fragmentos históricos locales conservados y trasmitidos oralmente.
- La narración y descripción de actividades cotidianas: agrícola, pecuaria, textiles, artísticas, etc.
- La información a los padres y madres de familia sobre los logros de los niños participantes.

Logros

- Niños y niñas con muchas ganas de participar en los momentos de grabación.
- Buena pronunciación de las palabras en quechua y castellano.
- Mayor facilidad en el diálogo con los miembros de las comunidades.
- Fortalecimiento de las habilidades de expresión oral con la facilitación de espacios de recreación artística de teatro, danza y canto.
- Niños y niñas que dan importancia a una educación en valores para el fortalecimiento de una vida armónica en la convivencia familiar.
- Mayor interés en la adquisición de saberes, costumbres y tradiciones de la comunidad.

Lecciones aprendidas

Se puede afirmar que los niños y las niñas desarrollan las competencias y las capacidades de la expresión oral y escrita en el idioma quechua, a través de espacios comunicativos reales y funcionales como la radio, en el marco del enfoque de la Educación Intercultural Bilingüe.

CRITERIOS DE LA BUENA PRÁCTICA EN EIB

Innovación y creatividad

- Hacer apreciar los valores y actitudes andinas en la convivencia armónica del hombre y la naturaleza en un enfoque intercultural.
- Motivar y concientizar a los niños, niñas y jóvenes, para la conservación del patrimonio

de nuestros ancestros, antiguos pobladores inkas del distrito de Ollantaytambo.

- Convertirse en una escuela viva que propicie la participación activa de niños, niñas y jóvenes, informando a los padres y madres de familia sobre los logros de los niños participantes.
- Lograr en los adultos la motivación, al ver a los niños, para conservar la cultura viva.
- Revalorización de la lengua y cultura originarias considerando los elementos culturales propios de las comunidades altoandinas (mitos, leyendas, costumbres, tradiciones y descripción de sus trajes típicos), investigaciones efectuadas por los mismos niños y niñas sobre sus saberes y conocimientos.
- Recopilación poética y musical en quechua y castellano, con la participación de los niños y niñas.
- Recopilación y recuperación de fragmentos históricos locales.
- Narración de actividades cotidianas: agrícolas, pecuarias, textiles, artísticas, etc.
- Recuperación progresiva de la música ancestral andina.

Impacto social

El programa educativo cultural Qhaswaq Wallatachakuna, generó un impacto social notable debido al trabajo radial con la participación activa de niños, niñas, profesores, padres de familia y autoridades de la comunidad. Al mismo tiempo la utilización de los medios de comunicación como la radio fue impactante debido a que los trabajos de radioteatro fueron difundidos oportunamente de acuerdo a las metas planteadas, fomentando temas educativos, y garantizando la formación integral de niños y niñas participantes.

Sostenibilidad

El programa educativo cultural Qhaswaq Wallatachana tiene el propósito de mantenerse en todo el tiempo, fomentando oportunidades de participación articulada de toda la comunidad educativa, para tener ciudadanos con una formación integral, líderes que encaminen a sus pueblos al desarrollo sostenible.

SUGERENCIAS

Para la continuidad del programa radial educativo cultural Qhaswaq Wallatachakuna necesitamos contar principalmente con padres y madres activos para apoyar a sus menores hijos e hijas, con profesores y profesoras capaces de enfrentar los desafíos, brindando una educación con el enfoque intercultural bilingüe y autoridades comprometidas a ejecutar proyectos relacionados al tema educativo, en favor de nuestros pueblos.

Este libro se terminó de imprimir en el mes de abril
de 2020 en la ciudad de Cusco (Perú) en la imprenta
GD IMPACTO SAC siendo el tiraje de 500
ejemplares.

w y ñ

th s qh ph ll kh h chh

t´ sh q´ p´ o m k´ i ch´

u t r q p n l k e